

THE SAXON NEWS

# Volksblatt

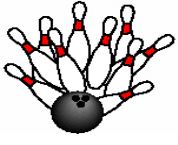
Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by  
The Alliance  
of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1597  
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

Friday, March 6, 2009

Issue 5



## NOTICE T.S.B.A. BOWLERS

The last bowling session will be held in Erie, Pa. on Sunday, Mar. 22nd at 11:00 a. m. at Rolling Meadow Lanes. 3304 Zuck Rd. 814-838-7681. 16506. Rolling Meadows does not have a Liquor License, so it's BYOB. A meal will be served at the Siebenbuerger Club, 2114 French St. 16502. 814- 452-4712, after bowling. Call Tom Manning at 814-864-6072 for any changes.

## CLEVELAND SAXON SENIORS By Helen Korsgaard

Spring is coming! I can tell by the daffodils that are peeking out of the ground near the living room windows. Last week there was a little snow on them, but they hung on, and they have grown some since last week. It won't be long!!!!

Our spring potluck will be on Thursday, March 26th. Our group will furnish good Saxon sausage, beer and other cold drinks. You need to bring your own table settings and something to share with everyone ... perhaps Kase Palukes, a potato dish, vegetable, sauerkraut or fruit - you know what to bring.

Since we didn't meet in January or February these are the birthdays we missed. January birthday Peg Mauer and anniversary Gustav and Theresa Handel. February birthdays Carl Aber, Elsie Binder, Mitze, Elsie Gross, Marie Meichen, Sara Orendt, Gertrude Titsch (still in Florida) and her sister (me).

One of our former faithful members died in Florida recently. You will remember Margaret K. Schindler, who was instrumental in forming the Seniors group with her husband Michael and others in 1981-82. A Memorial service will be held in Cleveland on June 27, 2009 at the Brooklyn Heights Cemetery Mausoleum at 1 pm. (440-333-9774)



**TIMELY - DO NOT DELAY  
MAILED WEDNESDAY, March 4, 2009**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

## BRANCH 10, COLUMBUS By Hilda Kautz

The sun is shining today – YIPPEE!! Spring must be just around the corner.

Sadly, we have lost one of our oldest members. Maria Bohus went to her eternal rest on February 24th at the age of 94. She and her husband, Martin, who predeceased her, worked for the benefit of our Saxon Club for many years. Our sincere and deepest sympathy to her family: daughter Maria (Michael) Lochner, granddaughters Hilda (Richard) Lynn, Peoria, Arizona, Frieda (Dan) Rugeberg, Shorewood, Illinois, and great-granddaughter Kate Lynn.

We also send get well wishes to Katharina Scholtes and Sarah Alzner. Sarah is recovering from a February 18th surgery and both are at home and improving. We hope all of our shut-ins will enjoy brighter days.

Our thanks to Dorothea Hesch and Dick Kautz for providing the refreshments at our February meeting and congrats to Hedy Fleischer who won the attendance prize.



## BRANCHES 34 & 33 CLEVELAND By Arline Krestel-Suts

Good day, ladies and gentlemen. Hope everyone is staying warm and healthy. Also want to say hello to Branch 34 members that have been homebound or hospitalized. Our thoughts and good wishes go out to Hermine Prall, Margaret Mueller, Marie Fekter, Susannah Beer, Veronica Maurer, and Jean Schneider. We sure miss seeing you at the meetings!

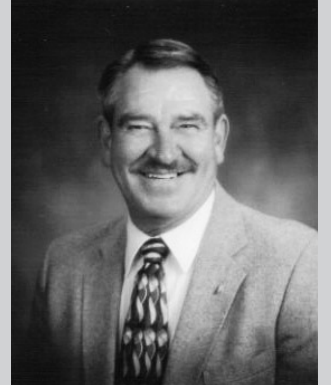
At our February meeting, one of our "distance" members attended: Kathryn Hum Marku, who is visiting from Albania! She is the granddaughter of Frank Hum (and our dear departed sister, Sophia), and has been living in Albania with her husband. We were delighted she attended, and hope she had some fun playing Bingo!

An idea was presented by two of our members that perhaps before meetings that have no entertainment scheduled, that we might come about 15 to 30 minutes early and enjoy an impromptu sing-along. Our branches have so many people with lovely voices and there are so many "golden oldie" songs that everyone knows, German and American. And, as months go by, with practice we may even do this more often. Many of us have books of old tunes and nothing livens up a group more than sharing music.

Our March meeting will be starting at 7pm; we have a travelogue program about the Canadian Rockies being presented. So please join us in a tour of the Canadian countryside. Coffee hour and Gemütlichkeit will also be included. Branch 33 and 34 business meetings will follow the program.

## PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning  
ATS Nat'l President



I have been waiting all winter long, as everybody else has, for an easing off of snow, freezing rain, and cold temperatures. I've had enough of it and I am sure all of you are, too. About this time of year, the lucky ones who went south for the winter will be venturing back north. You can be sure that they will not want to come home to a blanket of snow. We should all "think spring" and that will brighten our days. Liz is doing this by thinking "GOLF". I have recently been spending a lot of time learning how to cook, do laundry, wash dishes, be a nursemaid and caregiver to my wife, Liz, who had surgery on her rotator cuff on February 18th and needs my help. She will be in a sling for quite a long time.

The month of March has some important dates to remember. They are Daylight Savings Time on the 8th, St. Patrick's Day on the 17th (everyone is Irish on that day), ATS Board of Directors Meeting on the 21st, the final TSBL bowling session on the 22nd, plus all the dates for the various Branch meetings. As you can see, March will be another busy month.

This is a reminder to all ATS 2009 High School Graduates to apply for an ATS Scholarship. The ATS offers various scholarships for students graduating this year as well as continuing education scholarships for those students who are already in college. I believed the deadline for the receipt of the applications is April 15th. More information can be found in the *Volksblatt*.

Another reminder that should be a concern to every member is to be sure to update the beneficiary information on your life insurance policy or annuity certificate. Did an event such as a death, birth, marriage, divorce, etc.. take place since you named your beneficiary? If so, I suggest that you update this information. You can prevent a lot of avoidable legal problems by making the necessary changes.

Quote of the Day: "Wouldn't it be wonderful if we never had a problem or a bad day? And yet the sunshine after a storm is often brighter and more pleasurable than the sunshine after a string of cloudless days. Happiness that follows a troubled time can be more intense--or at least more appreciated--than happiness in the midst of an easy time."

Take care until next time and May God Bless the members of the ATS.

## BRANCH 17, CANTON By Jeanne Kirsch

Here comes the sun peaking through. Do you suppose spring is shining through? Maybe if we wait another month!!

We had our meeting February 8<sup>th</sup> and really, there is not much going on right now. So, our next meeting will be March 8<sup>th</sup>; so far at the same place at 2:00 p.m. don't forget to bring your news and your ideas with you.

Announcing the March birthdays: 1st – Sue Giersch, 3rd- Alice Fulz and on the 15<sup>th</sup> – Bessie Wess, wishing all a healthy, happy year with lots of blessings.

Here's a cute one: A small boy's math teacher was having a difficult time getting him to pay attention in class. So in an effort to embarrass him onto focusing on his work, the teacher called on the inattentive child. "Mickey, what are 3, 5, 29 and 55?" Without batting an eye, the child replied, "NBC, ABC, Cartoon and the Animal Planet Network!"

Be kind and love one another.



# ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS SCHOLARSHIP GRANTS – 2009

## FRESHMAN ACADEMIC SCHOLARSHIP GRANTS

### FRESHMAN ACADEMIC SCHOLARSHIP GRANTS

To be eligible for the Freshman Academic Scholarship Grants, you must be a high school senior with an accumulated grade point average of 2.8, or better.

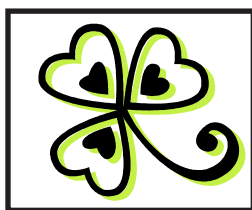
Nineteen Scholarship Grants will be awarded to freshmen in undergraduate study at an accredited college or university in the United States and three renewable grants to present recipients of the Victor Deptner Scholarship.

- \$1,000 Four Year Renewable Grant from the Victor Deptner Memorial Scholarship
- \$1,000 Past ATS Officers' Memorial Scholarship Award
- \$1,000 Henry Schindler Scholarship Award
- \$1,000 Michael W. Schassburger Memorial Scholarship Award
- \$1,000 Jon Weber Memorial Scholarship Award
- \$1,000 ATS Branch 33 National Scholarship Endowment Award
- \$1,000 Julia & Martin Konnerth Memorial Scholarship Award
- \$1,000 Julia & Martin Konnerth Memorial Scholarship Award
- \$1,000 Branch 10 - Columbus Scholarship Award
- \$1,000 Branch 14- Canton Scholarship Award
- \$1,000 Davidson-Schuller Appreciation Scholarship Award in honor of ATS and Branches 33 & 34
- \$1,000 Award in honor of Honey Wolff's 90th Birthday (2nd of four Annual Awards)
- \$1,000 Rev. & Mrs. John Foisel Memorial Scholarship Award
- \$ 750 Niles-Branch 20 National Scholarship Award
- \$ 750 New Castle Br. 27 Scholarship Award
- \$ 750 John and Mary Guip Memorial Scholarship Award
- \$ 500 ATS Scholarship Award
- \$ 500 Rosina Marx Memorial Scholarship
- \$ 400 Donzella Herman Scholarship Award

Applicants for the Scholarship Programs listed must be ATS Members in good standing, with a minimum of two years continuous membership prior to the scholarship application deadline of April 15<sup>th</sup>. High School Seniors must have maintained a 2.8, or better, grade point average in high school.

**Please note: Only official ATS Scholarship Application Forms will be accepted for consideration.**

### Did You Know: Good Luck Charms



- ◇ Ancient Romans regarded opals as good luck charms because they were reminded of a rainbow, which was also considered lucky.
- ◇ It was considered good luck in ancient times to break the wedding cake over the head of the bride. The wedding guests gathered up the crumbs to keep as good luck charms. Today we eat the cake.
- ◇ In Eastern Europe, garlic and onions are thought to bring good luck and ward off any evil spirits.
- ◇ Make sure your horseshoes all hang with the open end up. Convention has it that all of the luck will pour out otherwise.
- ◇ How did four leaf clovers come to be considered lucky? It probably began in Wales when farmers noticed how much fatter their cattle became while eating clover. This resulted in the farmer becoming wealthier. Thus having clover nearby was considered very lucky.
- ◇ St. Patrick introduced the concept of using the three leaf clover to teach about the Trinity of God, Son and Holy Spirit. Followers believed that a four leaf clover, generally very rare, represented God's grace, making this clover very lucky indeed.
- ◇ Ladybugs are considered lucky in many cultures. In England, each spot on a ladybug that lands on you represents a lucky month to come. In Austria, a ladybug nearby means good weather is on its way. Central Europeans believe that if a ladybug crawls across a young lady's hand, she will soon be married.

Complete the Request Form below to receive your Application. Please note: Upon receipt of the request Form, an official **ATS Scholarship Application Form** will be mailed to you. The completed **Scholarship Application Form** must be returned to the ATS Home Office before April 15<sup>th</sup>.

### REQUEST FOR ATS HIGH SCHOOL SENIOR SCHOLARSHIP

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code

Tele: \_\_\_\_\_

Br. No. \_\_\_\_\_ Cert. No. \_\_\_\_\_

### CONTINUING ACADEMIC SCHOLARSHIP GRANTS

The ATS is offering eight Academic Continuing Education Scholarship Grants to our adult members who are not current year high school graduates and are not entering college in their freshman year of study.

- \$1,000 Award in memory of Past-President David P. Bokesch
- \$1,000 Award in honor of Marie Stirner
- \$1,000 Award in honor of Marie Stirner
- \$1,000 Award in honor of Marie Stirner
- \$ 500 ATS Scholarship Award
- \$ 500 ATS Scholarship Award
- \$ 500 ATS Scholarship Award

Applicants must be ATS members in good standing, with continuous membership for a minimum period of two (2) years. They must have a grade point average of at least 2.8. They may be any age; however, they cannot be a current year high school graduate or currently in their freshman year of college.

Applicants must be enrolled as a **full-time student** at an accredited college or university in the United States.

Requests for ATS Academic Continuing Education Scholarship Applications may be made by calling the ATS Home Office (440) 842-8442, or by completing the Form printed below.

Completed applications for scholarship grants must be submitted to the ATS Home Office **before April 15<sup>th</sup>**. Academic Continuing Education Scholarship winners will be chosen in a random drawing conducted by the ATS Scholarship Committee.

### REQUEST FOR ATS ADULT SCHOLARSHIP APPLICATION

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code

Tele: \_\_\_\_\_

Br. No. \_\_\_\_\_ Cert. No. \_\_\_\_\_

Mail Scholarship Request Forms to:  
ATS Home Office  
5393 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1597

## HELP

Attend the monthly meetings of your Branch. Help make your Branch a healthy Branch.



Alliance of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129  
Telephone: (440) 842-8442  
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

### National Board of Directors

- President -**  
Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072  
1027 West 30th St., Erie, PA 16508
- First Vice President -**  
Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520  
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426
- Second Vice President -**  
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036  
12005 Geraldine Ave., Cleveland, OH 44111
- Third Vice President -**  
John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572  
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601
- Secretary-**  
Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936  
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116
- Treasurer-**  
Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125  
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601
- Trustees-**
- Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281  
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406
  - Ronald Benedict Br. 25 (724) 667-7395  
PO Box 25, Edinburg, PA 16116
  - Hilde P. Mueller Br. 9 (773) 973-0923  
1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308; Chicago, IL 60626
  - Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773  
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
  - Barbara Brayn Br 18 (330) 337-7487  
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
- Chief Medical Examiner-**  
Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland
- National Committee Appointees-**
- Hanz Hermann Br. 1 Cleveland (440) 892-0436
  - Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
  - Elisabeth Weber Br. 4 Cleveland (216) 272-3504
  - Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136
  - Robert P. Vogt, Sr. Br. 19 Salem (330) 337-6357
  - Henry Holmes Br. 7 Farrell (724) 981-7130

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members  
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,  
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.

"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.  
Postmaster: Send address changes to the Saxon News  
Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

## SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES  
IS FRIDAY - 12 NOON.

You may either

**MAIL: PO BOX 45198,  
Westlake, OH 44145,**

**FAX: (440) 399-9339**

**E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com**

Articles E-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

### Deadline Dates for articles:

DEADLINE	ISSUE
Friday, March 13, 2009	Friday, March 20, 2009
Friday, March 27, 2009	Friday, April 3, 2009
Friday, April 10, 2009	Friday, April 17, 2009
Friday, April 24, 2009	Friday, May 1, 2009

Please have your articles in by 12 Noon.

Questions?? Contact Barb or Hanz Hermann  
at (440) 892-0436.



**It's been a long, cold winter and having some time on our hands (now that we are empty-nesters) Hanz and I decided to start cleaning some closets. We found some old program books from various occasions throughout the years and thought we'd share an excerpt from one, in particular the Golden Jubilee of Branch 1 from 1945, with you, our readers. If you have any historical articles you'd like to share, please send them in.**

**The Editors  
Barb & Hanz Hermann**

## History of the Society

The First Transylvania Saxon Sick Benefit Society  
Branch 1 of the Central Verband

### Preamble.

#### Rev. John H. Deutschlander

This feastsript for the 50th Foundation Jubilee of the First Transylvania Saxon Sick Benefit Society, Branch 1 of the Central Verband der Siebenbürger Sachsen of the United States owing its formation to the Joint work of the three best workers: President, George Weber, Michael Krauss, the loyal Eckard of the Saxons in the United States and William Schuster, Secretary for many years of Branch 1. In thorough preparatory work they have from the archives gathered the dates, to them we all owing thanks.

It can't be the mission of this feastsript on hand of the biografic sketches from life of the leading man to describe the creation and growing of the Society, although in such a way a much more interesting history of the Society would have come out of it. In this here given form we had to confine ourself to the statements of simple facts and events that have brought out the founding and building of the organization. Of the historical presentation, we had to take register names of the presidents, the veterans and the active members of the Society besides survey of the money chest. Conduct of the Society in the 50 years of its existence must be added in order to get the best possible picture its work in the past as its producing power give in the present time. When you read this booklet with observance you will wonder how simple workers and almost beginners in a strange land have created and built such things in 50 years. You will feel that love for the race he derived from and loyalty to the new homeland have been the connecting link between them. This booklet shall be a guide for the Junior Saxons and how they shall act in the sence of their fathers for the benefit of their people and the honor of God.

### 50 YEARS BENEVOLENCE SOCIETY Branch 1.

**Rev. John H. Deutschlander**  
*Motto: We want to be an  
unique people of brethren*

Transylvania Saxons in the United States of America have maintained their traditional character of honorable service to people and country. The fifty years of existence of Branch 1 is part of the history of the Transylvania Saxons in America. Men of leadership who have been counselors and guides to

our people have been members of this Society. Their endeavors in behalf of their people have not only been a blessing in the past but will be even of greater significance in the future.

Even the historian, who is accustomed to measure greater time periods, must admit that the Saxons who are united in the First Transylvanian Saxons Sick Benefit Society Branch 1 have accumulated great things.

The Transylvanian Saxons who came to the shores of America as poor immigrants have brought their thrift and industry, their loyalty and dependability, soon earned an honorable and influential place in American citizenship.

A good cosmopolitical education they brought along from their Old Country. So that they proportionally very easy could find their way into the new conditions without losing much of their naturality and characteristic.

Transylvania Saxons already began to migrate to the United States as early as the 80's of the past century. In the 90's there were traces of Saxon immigrants in almost all of the large industrial centers of the eastern states. Material need and unfavorable political conditions forced them to leave their homeland. There, economic conditions were desperate, in spite of hard work and the simplest kind of life, the farmers fell deeper in poverty and debt. Thus, it was, that many a Saxon home and farm fell into other hands through indebtness.

But in America things were different. There a man could earn \$1.40 a day, - quite a sum in those days -, and that was equal to 5 Hungarian crowns or 2.50 Gulden. At this rate an immigrant could pay off his debt within two or three years in America and still have a little savings left. Yes, it was a bitter and imperative need that caused these Saxons to leave their homeland, and not merely the love of travel and adventure.

However, they were not spared want and labor in the country of their adoption. Take for instance the case of the twenty-eight Saxon immigrants in Cleveland, who stayed at the Mild Boarding House. Only seven of them had work, none of them had any money. The cost of room and board was \$10.50 a month and when death suddenly called one of them away then the others had to pool their meager resources in order to provide their brother

with a decent burial.

Thus their feeling of lonesome and social responsibility brought about a closer union among them, and on the very first day of March, 1895 witnessed the organisation of the first Saxon Society in Cleveland, with a membership of 27, and their purpose that of closer fellowship and mutual assistance in sickness and in death. Only one of the original founders is privileged to live and witness the fiftieth anniversary of this organization, and his is Brother Michael Ulman.

In 1897 there was organized the "Eintracht" Singing Society. The purpose of this group was not only the fellowship, song and music but mutual assistance among the membership as well.

Meanwhile a number of the other Transylvanian Saxon Societies were founded in other cities. In 1902 a union of all Saxon societies was suggested. Under the leadership of the First Transylvania Saxons Sick Benefit of Cleveland, Ohio, the Central Verband of the Transylvanian Saxons of the U.S. was organised, which with its Insurance, as well as its humanitarian endeavors, have become a strong bulwark for Saxons in their New Country. The names of Martin Ulmann of Cleveland, Ohio, and John Krauss of Erie, PA will long be remembered for their work of uniting the Saxon Societies into one organization. The present Grand president of the Central Verband John Balthes and Grand secretary George Martins had rendered a life work to the Central Verband. Under their leadership this beneficial institute expanded and reached a new height.

The next task of the Beneficial Society, Branch 1, was the establishment of its own "home". The suggestion for this new project was made by Michael Krauss, born in Gross Schenk, who in the month of August of the year 1903 presented the Saxon stage-play "Am Zween Kretzer". The receipts from the play, \$127.28, were dedicated to the building fund of the "Saxon Home".

Under the energetic leadership of the that time president, Martin Schuller, immediately a committee was appointed for the purpose of beginning work on the new project.

The year 1904 witnessed the union of the Beneficial Society with the Singing Society Eintracht and thus a period of intensive civic and cultural work was begun.

The place for the "Sachsenheim", 7001 Denison Avenue was bought in 1907 for the sum of \$5000.00. At that time there was only a frame building on the premises. At first this had to be remodeled to serve as "home" of the growing society.

After their own home had been acquired, the fellow countrymen rapidly joined the Sick Benefit Society and so, that today it stands as the biggest branch of the Central Verband. An active society life developed soon at



**Original frame building of the Sachsenheim**

the home, because the Singing Society Eintracht was organized. The Singing Society Eintracht has, according to a resolution in the year 1909 furnished to 155 of 165 deceased the funeral committee and sang at the funeral home, house of mourning and at the cemetery to the deceased member at his grave a funeral song as last greeting and at all festivities it gave dignity with its songs, therefore the Society also remunerated the choirmaster for his services.

In the year 1910 the first addition at the Saxon Home in form of a big dance hall, two bowling alleys, dining hall and music room for the cost price of \$11,710 was erected.

In the year of 1922 the two Singing Societies united under the name "Eintracht-Hermania" since that time they are peacefully cooperating together, sociable and artistically accomplished great things. The days of glory of Eintracht-Hermania began since Prof. Andreas Nikolaus took over the direction.

After the first World War was an inflow of Saxon emigrants with the result of increasing the work field of the Society.

In 1925 the new front building of the "Sachsenheim" was built with the expenditure of \$66,148.46, thereto also equipment in the amount of \$11,641.56 added, makes the sum of \$77,790. The corner stone added in the course of years a garden lot, costing money, during which Pastor Johannes Deutschlander addressed the gathering.

To the property of the Society, Branch 1, was laid by Michael Krauss at an impressive ceremony \$800.00, and the neighbor home and property east, as well as west, of the Sachsenheim, at a cost of \$4890.73, and \$6329.33 respectively.

The Home of Branch 1 serves also as headquarters of the First Transylvanian Saxon Ladies Sick Benefit Society, Branch 4, who also can look backward upon many years of profitable blessed service to our people. We acknowledge with gratitude the substantial contribution made by these women toward the furnishing and equipment of the home.

At the beginning of the year 1920 a women's chorus, "Saxonia", was organized under the musical leadership of Prof. Rudolph Schuster. During the 25 years of its existence the Ladies Choir Saxonia has become a singing society of first class and stands deserving in

its accomplishments of Art on the side of Eintracht-Hermania. Branch 1 is greatly indebted to the Saxonia for its splendid contributions toward the cultural effort of the Society. At present the Saxonia is also under the musical leadership of Prof. Andreas Nikolaus.

### The Young Saxons

The pleasant rooms of our home re-echoed of the song and happy activities of a new generation. It's the "Saxon Juniors" now who prepare to take possession of the heritage of their fathers, and to carry on the work, which their fathers had begun. These young Saxons are a most promising brave and worthy generation, as we see them filled with the American ideal and cherishing Christian culture and a happy sense of work. Most of our Juniors have served our country with the armed forces and have served and have offered their lives for the country on all of the bloody battlefields of World War I and II. Many have been decorated for their outstanding performance. Others made the supreme sacrifice and laid down their lives for their country. To all of them our heartfelt thanks, and to the latter a holy and honored memory in the hearts of all Saxons in America.

The Saxon Juniors club was organized on the West Side of Cleveland toward the end of 1928. It became apparent to members of Branch 1 that the for long without the addition of new and younger members. Thus it was that a youths meeting was called for November 4, 1926, for the purpose of creating a youth organization. Branch 1 and 4 appointed committees to initiate and supervise the work among the young people until such a time when they would elect their own officers. The committee of Branch 1 consisted of Dan Rehner, chairman, Pastor Johannes Deutschlander Sr., Max Böge, Andrew Schmidt Sr., John Binder, Editor George Schneider and George Martini, Grand Secretary of the Central Association.

After careful discussion it was decided to adopt the name of Transylvania Jugend Bund or the name of "Transylvania Junior Club". The first officers of the Juniors were: Rudolph Metter, President; Emma Schneider, Vice President; Catherine Kauntz, Secretary; Michael

**Cont'd Page 6**



# FRATERNAL CALENDAR

## NATIONAL EVENTS

### 2009

- April 25th-26th, 2009  
2009 TSBA Tournament  
Host: New Castle
- May 16, 2009  
Branch Presidents' Meeting  
Hosted by Branch 27 New Castle
- June 20-21, 2009  
Saxon Heimattag, Kitchener, Ontario Canada
- September 26-28, 2009  
ATS Teen Weekend Salem, Ohio
- September 26th, 2009  
Sängerbund Sängerfest  
Youngstown Concordia Chorus
- October 24th & 25th, 2009  
ATS Open Bowling Tournament  
Cleveland East, Ohio

## LOCAL EVENTS

### 2009

- March 6, 2009  
Salem Fish Fry #2 5-7:15pm
- March 8, 2009  
Br. 22 & Br. 30 meet
- March 9, 2009  
Salem Br. 18 Meeting 7:30pm
- March 11, 2009  
Youngstown Wed. Fish Dinner open to public
- March 12, 2009  
Youngstown Saxon Retirees meet
- March 13, 2009  
Salem Fish Fry #3 5-7:15pm
- March 14, 2009  
Youngstown Culture Group Sausage Sale  
Cleveland Deutscher Musik Verein, Jaegerfest  
Westside Sachsenheim
- March 15, 2009  
Youngstown Branch 30 Pork Dinner  
Br. 25 N. Castle Spring Sauerkraut Dinner 12-3pm
- March 17, 2009  
Youngstown St. Patrick's Day at the club
- March 18, 2009  
Youngstown Wed. Fish Dinner open to public
- March 20, 2009  
Salem Fish Fry #4 5-7:15pm  
Sausage Sale St. John's Lutheran Church  
Cleveland East
- March 21, 2009  
Salem Breakfast 7-10am  
Br. 37 Detroit Anniversary Dinner/Dance  
Carpathia Club
- March 25, 2009  
Youngstown Wed. Fish Dinner open to public
- March 26, 2009  
Youngstown Golf meeting lower lounge
- March 27, 2009  
Salem Fish Fry #5 5-7:15pm  
Cleveland Br. 1 250 Club Banquet Sachsenheim
- March 28, 2009  
Salem Peanut Night 9am-3:30pm/8pm-?  
Youngstown Club Presidents' Goulash Dinner
- March 29, 2009  
Cleveland Saxon Dance Group  
Fundraiser Luncheon  
Br. 25 N. Castle Singer's Spaghetti Dinner 12-3pm
- April 1, 2009  
Salem Retirees Meeting 11:30am  
Youngstown Wed. Fish Dinner open to public
- April 2, 2009  
Salem Br. 19 Officers Meeting 7:30pm
- April 3, 2009  
Salem Fish Fry #6  
Br. 25 N. Castle Easter Ham Raffle
- April 4, 2009  
Salem Sausage Sale 9am-2:30pm  
Cleveland Br. 1, 4, 33, 34 Easter Party
- April 5, 2009  
Merrillville Br. 26 Meeting 3pm  
Youngstown Br. 22 & Br. 30 meet
- April 6, 2009  
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.  
Youngstown Br. 22 Flea Market set up
- April 7, 2009  
Youngstown Br. 22 Flea Market



## Help to Restore the Evangelical Church in Bistritz

There was a disastrous fire that hit the Evangelical Church in Bistritz, a church that has been a part of the Transylvanian Saxon community for nearly 700 years.

A restoration project was recently completed to preserve this beautiful church. Then, this misfortune happened that destroyed the church tower and part of the roof. ***This church is a part of our history and we must help to rebuild it!***

Please make your contribution to the Saxon Relief Fund and send it to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129-1597. Please complete the following form:

### My Contribution to the Rebuilding of the Evangelical Church in Bistritz

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Amount of donation \$ \_\_\_\_\_

## BRANCH 30, YOUNGSTOWN By Tom Fizet

On Sunday March 15, 2009 the Pork and Kraut Dinner in the Ballroom will be served from 11:30 AM until 3:00 PM. Welcome to all who have enjoyed the Sunday dinners. Menu will be Pork Roast, Kraut, Mashed Potatoes and Gravy, Rolls, Applesauce, Cake, Coffee, Tea. Beer and soft drinks can be purchased. Take - out dinners are available at the door. German/Saxon Night, will be featured in the Bar and Lounge for March. German food, drinks and Beer, the German

menu will vary. Bring your family and friends to the lounge and treat them to a Saxon or German dinner and Imported German Beer. The regular Menu will be available, as well as the fine Prime Rib dinner.

The Culture Group sausage pick-up is March 14, 2009 and sausage can be picked up on that day. Order early so you don't forget. Have a Sausage sandwich, visit, and enjoy the band playing from 12 - 2. See Ad in Volksblatt.

Fish dinners will continue on

Wednesday during Lent with dinners being served in the Ballroom and are open to the Public. The Bar and Lounge will be open as usual.

Lest we forget the Irish, the Saxon Club will celebrate St. Patrick's Day on March 17, 2009. The Bar and Lounge Restaurant will open at 12:00 noon. On the Menu is an Irish Buffet, Traditional Irish food Corn beef and Cabbage with vegetable, Ham sandwiches, Rubens with Fries. If you are in about 5:00 PM Vince will entertain with song and some of his stories, you can't be more Irish than that.

The Youngstown Saxon Club 33<sup>rd</sup> Annual Goulash Dinner will be on Saturday March 28, 2009 in the Ballroom. See the Ad in the *Volksblatt* for tickets or call Helen or Janet in the Office. Don't get left out.

An invitation is extended to members of Branch 30 to golf in the Saxon Golf League, the meeting will be on March 26, 2009 in the Lower Lounge at 7:00 PM. If you are new and interested in joining the League and can't attend the meeting call Jerry at 799-0846, Rick at 799-8695 or Joe at 509-2103.

Pete Karsti and Friends will be back to entertain our Dinner guests on Saturday April 4<sup>th</sup>. You can enjoy your Dinner and listen to some Saxon and American songs. So Goes the News . .

### PORK-KRAUT DINNER SUNDAY, MARCH 15th

### YOUNGSTOWN SAXON CLUB

OPEN TO THE PUBLIC  
11:30 to 3:00 P.M.

\$8.50 includes coffee or pop & dessert

TAKE-OUTS - AVAILABLE

## Westside Sachsenheim

7001 Denison Avenue  
Cleveland OH  
216-651-0888

### Friday Fish Fry

5:00 p.m. ~ 9:30 p.m.

Breaded Perch - \$8.95 Baked Salmon - \$8.95

Beer Battered Pollock - \$6.95

Baked or Beer Battered Scrod - \$8.95

All dinners served with your choice of potato and coleslaw or salad also serving Burgers and Bar Bites

A variety of domestic and imported beers available

## Answers to Ground Beef

H	O	W		S	P	Y
R	A	I	L	S	A	L
S	H	M	O	P	R	O
	U	P	B	R	A	I
			B	U	R	
	F	L	Y	T	R	A
T	R	U	E	O	G	E
H	E	R	R	W	H	E
E	E	K		A	P	R



# Eintracht Singing Society

A.T.S. Branch 25

FOUNDED 1894



INCORPORATED 1898

108 Taylor Street, New Castle, PA 16101 (724) 652-7221

- Mar 15 Spring Sauerkraut Dinner (Noon - 3 PM)
- Mar 22 Bowling at Erie
- Mar 29 Singer's Spaghetti Dinner (Noon - 3 PM)
- Apr 3 Easter Ham Raffle
- Apr 9 No Thursday Night Dinner (Due to Easter)
- Apr 16 Thursday Night Dinners Resume
- Apr 18 First Day of Trout at Picnic Grounds
- Apr 25-26 Bowling Tournament at New Castle
- May 2 First Clean-up Day at The Grounds
- May 2 Singer's Spring Concert (8 PM)
- May 9 Second Clean-up Day at The Grounds
- May 13 66 Card Tournament Dinner
- May 16 100th Anniversary of Branch 27/ATS Branch President's Meeting @ New Castle
- May 23 Opening Weekend at The Grounds
- May 25 Monday Night Drawing (at the Picnic Grounds)
- June 13 TSBA Bowling Convention at Youngstown
- June 20 - 21 Heimattag - Kitchener, Ontario
- June 27 Bowler's Picnic at The Grounds (4 PM)
- June 28 9 - Pin No-Tap Bowling Tournament (Steak dinner to follow)
- July 2 No Branch 27 Meeting
- July 4 July 4th Picnic at The Grounds (Bring your favorite covered dish)
- July 18 Singer's Picnic at The Grounds (Noon-?)
- Aug 1 Jimmy Buffet Night at the Grounds
- Aug 6 No Branch 27 Meeting
- Aug 8 ATS Golf Tournament @ Erie
- Aug 9 Member's Picnic at The Grounds (Members and Children < 16 of Branches 25 & 27) (Join us for food, fun & Games for the kids)
- Aug 28 Night at the Races at The Grounds
- Sept 5 Bocce Tournament at The Grounds (1 PM - ?, Steak dinner to follow)
- Sept 7 Monday Night Drawing (at the Picnic Grounds)
- Sept 17 Thursday Night Dinners Begin
- Sept 26-27 Last Weekend of the Summer at The Grounds
- Oct 24 - 25 ATS Open Bowling Tournament @ Cleveland East
- Oct 31 Halloween Party at The Grounds
- Nov 1 Fall Sauerkraut Dinner (Noon - 3 PM)
- Nov 19 Last Thursday Night Dinner for the Season
- Nov 26 Club Closed (Thanksgiving Day)
- Nov 28 Christmas Tree Cutting and Decoration
- Dec 3 A.T.S. Branch 27 Christmas Party
- Dec 4 Eintracht A.T.S. Branch 25 Annual Election of Officers
- Dec 12 Children's Christmas Party (6 PM)
- Dec 22 Singer's Christmas Party (6 PM)
- Dec 24 Tom and Jerry Party (4 PM - 6 PM)
- Dec 25 Club Closed (Christmas Day)
- Jan 16, 2010 150 Club Banquet

PLEASE JOIN US FOR A GREAT YEAR AT THE EINTRACHT!

Steve Kaplin, President

Daniel A. Both Recording Secretary

## BRANCH 19, SALEM

By Robert P. Vogt, Sr.

The Salem Saxon Fish Fries are underway. The first fry was held February 27th and will continue every Friday through April 3rd. Doors open at 5:00pm and will serve until 7:15, or until we sell out. It may be best if you don't wait until the last minute to come in. Set-up for the fries is on Thursday at 7:00. The more that show up to help, the faster it goes for all.

On the note of the Fish Fry, Branch 18 President Marilyn McNutt brought to my attention; the March breakfast has been cancelled. The breakfast is scheduled to return April 18th. The social on the 2nd Friday of the month is also cancelled in March.

Also, due to the set-up on Thursdays, Richard Spack's line dance class has moved to

Tuesday nights throughout the fish fry season. Classes start at 7:00 pm.

Orders are coming in for the Sausage Sale. Sausage may be purchased in rope form, either 3 or 5-pound packages at \$2.75 per pound. These weights may vary slightly. The last day to order sausage is March 31, 2009. Pick up day is April 4th, 9:00 am until 2:30 pm.

Upcoming events are Fish Fry set-up, March 5th, 12th, 19th, 26th and April 2nd all starting at 7:00 pm. The Fries are March 6th, 13th, 20th, 27th and April 3rd. P-nut night is scheduled for March 28th.

Bis zum nächstenmal.

**Are your children, grandchildren, nieces and nephews members of the ATS? Let them benefit from our fraternal program and be a part of our history!**

## YOUNGSTOWN SAXON RETIREES

By Teri Laret

The following are the minutes of the Saxon Retirees held on Thursday Feb. 12, 2009, 710 South Meridian Road, Youngstown, Ohio 44509.

We certainly have been blessed with the cold, blowing, snowy, icy weather here in northeastern Ohio. Today is no exception. In attendance today are 42 brave, fearless and dedicated Saxon Retiree members, all with smiles frozen on their faces.

Our President Pat Bokesch opened the meeting with an Irish joke. Poor Paddy, he gets the brunt of all the Irish tales.

Thank you Lord for the winter season. The beauty of the snow, the diamonds planted on the tree limbs that frost left from the night before, and the happiness of the holidays. Again, we say thanks, but it is time for spring and all its new beginnings. We also say thanks to the dedicated crew in the kitchen who braved the elements to share with us their special culinary skills. So, let's eat and enjoy. Tillie Stefanick, Gert Prest and Martha Roseta chose the menu and decorated with a Valentine theme.

We pledge allegiance to the flag of our country. The colors red, white and blue against the blue sky and white snow remind us as Americans of the beauty of our Nation. So we sing God Bless America.

The Secretary Teri Laret and Treasurer Min Haner gave their reports of the previous meeting. These reports were read, approved and seconded by Marge Troll and Carol Orr and Martha Konrad and Tillie Stefanick.

Tony Morelli and Betty Deskin remain on the sick list. This month we were saddened to have Marie Olieo's name added to the list. She is at St. Elizabeth's in Boardman. Marie, we miss you sitting in your regular chair at the

table. Do what the doctors tell you and come back soon.

It seems that Ernie Schuller is the only one celebrating a birthday in February. It is a short month, so maybe that is the reason why. Happy Birthday to you.

Don't sit down Ernie because you and June celebrate a wedding anniversary this month. Good wishes to you both and a lot more years ahead.

Hostesses for March will be Carol Orr - 330-549-2564, Betty Stevens - 330-792-8859 and Rose Untch - 330-726-7149. Reservations should be called in to one of the above no later than Sunday, March the 8th. If you have a standing reservation and cannot attend or bring a friend please call one of the above.

No old business, no new business. So on to the raffle. Winners are: Carolyn Rauschenberg, Betty Stevens, Henry Stiner, June Schuller, Eleanor Laise and Ernie Schuller. Feb. is a lucky month for Mr. and Mrs. S.

Meeting adjourned - Drive home carefully and remember March is the month of Shamrocks and Leprechauns. Wear your GREEN.

So Ein Tag!



## SAUSAGE \* WURSTMARKT \* SALE

Friday, March 20, 2009

held by

CHURCH WOMEN'S GROUP of  
ST. JOHN'S LUTHERAN CHURCH  
1000 Ford Rd., Highland Heights, OH

You may order the pork sausage with or without garlic

Orders are being taken by:

MARY ANN GUIP (216) 731-5042

EVELYN KEEFER (440) 461-7125

Last day to order will be March 17th.

All ORDERS can be picked up AFTER 2 PM

Youngstown Saxon Culture Group Sausage Sale

SATURDAY, MARCH 14, 2009

Pick up at the Pavilion at the Youngstown Saxon Club

Choose from hot, mild or garlic \$2.75/lb. available in 3lb. and 5lb.

Bulk available in 5lb. only

Place your order today

Erna 330-856-3842

Sarah 330-792-2634

Heidi 330-501-5564

Sandwiches will be available for sale

## CHURCHES



### St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850 & 979-3903  
email: St.Peters Church@msn.com  
Pastor Jens Liedtke-Siems  
Pastor in Residence

9:30 English  
Holy Communion  
Sunday School  
11:00 Deutscher Gottesdienst  
Heiliges Abendmahl,  
1. and 3. Sonntag

### St. Thomas Evangelical Lutheran Church

9509 Lake Avenue  
Cleveland, OH  
(216) 961-4870

Rev. Dick Williams  
Pastor

9:43 am Confirmation Class  
11:00 am English Worship  
German Worship  
9 am on 2nd Sunday  
Pastor Susanne Carter

### St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334

Rev. Robert E. Pindell  
Pastor

10:00 Worship Service  
10:00 Sunday School



Monatsspruch: *Du sollst deinen Nächsten lieben steht er wie dich selbst; ich bin der HERR. 3Mose 19,18*

1 Mose 3, 1-19 (20-24) Hebr. 4, 14-16  
Pr.: Matthäus 4, 1-11 Psalm 91, 1-4.11-12

**1. So. Invokavit** Nora  
2. Mo. Wilfried, Edda  
3. Di. Kunigunde  
4. Mi. Hella, Adrian  
5. Do. Friedrich  
**6. Fr. Weltgebetstag** Gottfried  
7. Sa. Renate, Felizitas

Jesaja 5, 1-7 Römer 5, 1-586-11)  
Pr.: Markus 12,1-12 Ps 10, 4.11-14.17-18

**8. So. Reminiszere** Manfred  
9. Mo. Franziska, Ralph  
10. Di. Alexander, Margot  
11. Mi. Almut, Erwin  
12. Do. Bernd, Gregor  
13. Fr. Ernst, Malvine  
14. Sa. Mathilde

1 Kg 19, 1-8 (9-13a) Epheser 5, 1-8a  
Pr.: Lukas 9, 57-62 Psalm 34, 16-23

**15. So. Okuli** Christoph  
16. Mo. Henriette  
17. Di. Patrick, Gertrud  
18. Mi. Eduard  
19. Do. Josef, Josefine  
20. Fr. Melinda, Melitta  
21. Sa. Benedikt, Notger

Jesaja 54,7-10 2 Kor 1, 3-7  
Pr.: Johannes 12,20-26 Psalm 84,6-13

**22. So. Lätare** Raphael, Lea  
23. Mo. Eberhard  
24. Di. Herwart  
25. Mi. *Ankündigung d. Geburt des Herrn* Klaus  
26. Do. Ingmar, Emanuel  
27. Fr. Hubert, Ruprecht  
28. Sa. Dietrich

1 Mose 22, 1-13 Hebr 5,7-9  
Pr.: Markus 10, 35-45 Psalm 43

**29. So. Judika** Gloria, Edith  
30. Mo. Guido, Holger  
31. Di. Traugott

### Siebenbürger Sächsin zur Miss Germany gekürt

Eine Siebenbürger Sächsin aus Kronstadt ist die schönste Frau der Republik: Doris Schmidts wurde im Europa-Park bei Rust zur neuen Miss Germany gewählt. Doris ist mit ihren Eltern und ihrer älteren Schwester Corinna 1990 nach Deutschland ausgesiedelt. Die 20-jährige BWL-Studentin lebt heute in Karlsruhe-Durlach.

Als am Valentinstag gegen 23 Uhr bekanntgegeben wird, dass sie die Schönste der Schönen ist, atmet sie tief durch und guckt aus großen braunen Augen ungläubig in die Runde. Die Nationalhymne erklingt, Glitter regnet herab, und die Siegerin des jährlichen Beauty-Wettbewerbs schreitet behutsam den Laufsteg hinab. Siegerkrönchen, Frisur, Make-Up und ihr Lächeln sitzen perfekt, während ein Blitzlichtgewitter der Fotografen über ihr niedergeht. Beobachtet wird Doris Schmidts von 22 freundlich applaudierenden und tapfer lächelnden Konkurrentinnen, für die soeben ein großer Traum geplatzt ist.

Die Miss Germany wurde nun zum siebten Mal im Europa-Park in Rust (Ortenaukreis) gewählt. In den Vorjahren hatte das Publikum bisweilen ungläubig gestaunt, als die angeblich Schönste des Landes bekanntgegeben wurde. Diesmal gab's jedoch keine zwei Meinungen über den verdienten Sieg der jungen Karlsruherin, die als amtierende Miss Baden-Württemberg an der Wahl teilnahm. Die Jury, in der ehemalige Sportlergrößen wie Regina Halmich und Heike Drechsler, Schauspieler Christian Wolff oder TV-Ulknudel Elton saßen, wählte sie mit großem Vorsprung auf Rang eins.

Auch ein Experte für gutes Aussehen durfte abstimmen: Werner Mang. Deutschlands bekanntester Schönheitschirurg wollte in der 1,78 Meter großen Doris Schmidts „eine Mischung aus Sophia Loren und Grace Kelly“ erkannt haben und rühmte ihre „wohlproportionierte Figur, betonte Wangenknochen, unauffällige Nase und natürliche Lippenform“. Er würde Strichzeichnungen von den Kandidatinnen anfertigen, „um symmetrische Körper- und Gesichtsstrukturen zu erken-

nen“, erläuterte der Chefarzt der Bodensee-Klinik. Schönheit könne man nämlich wissenschaftlich definieren.

Die Zuschauer ließen sich schlicht von der Ausstrahlung Doris Schmidts' überzeugen, die in einem schwarzen Abendkleid eine prima Figur machte. In der Fragerunde erzählte die charmante Brünnette unverkrampft, dass sie in ihrer Freizeit gern liest, Klavier spielt und kocht – am liebsten deftige Kost wie Käsespätzle oder Sauerkrautwickel, eine Spezialität aus Rumänien. In dem Karpatenstaat, genauer gesagt in Kronstadt, ist Doris Schmidts geboren. Sie kam 1990 als Spätaussiedlerin mit ihrer Familie nach Karlsruhe.

Mit ihr freuten sich am Samstag ihre Eltern und ihre ebenfalls bildhübsche Schwester Corinna. „Es ist unglaublich, dass sie die Schönste des ganzen Landes ist“, jubelte ihr Vater Manfred, während Mutter Johanna sich mit einer Mini-Kamera auf die Bühne vorkämpfte, um zwischen Dutzenden von Profi-Fotografen den Triumph ihrer Tochter fürs Familienalbum festzuhalten. Vor der Schönheitskonkurrenz am 14. Februar war nichts dem Zufall überlassen worden: Mehr als 60 Stylisten, Visagisten und Make-Up-Artisten hatten die jungen Damen bereits am Vormittag unter ihre Fittiche genommen. Doris Schmidts war zum Beispiel mit glatten Haaren angereist, in die sie sich auf den letzten Drücker noch Locken eindrehen ließ. Die 800 Gäste im Europa-Park-Dome durften erst ein feines Menü verspeisen (gebratener Garnelen- und Tintenfischspieß, Roulade von der Seezunge mit Safrandip), ehe es auf der Bühne um die Wurst ging. Dabei widerlegten die Kandidatinnen Meldungen, wonach die Deutschen sich



Die Siebenbürger Sächsin Doris Schmidts wurde im Europa-Park zur neuen Miss Germany gekürt. Foto: Bernhard Rein

zu wenig bewegen und zunehmend unter Gewichtsproblemen leiden. Davon war nichts zu sehen, als die Teilnehmerinnen in Bademoden über den Laufsteg stöckelten. Kein Wunder, so gut wie jede gab an, in ihrer Freizeit gern Sport zu treiben.

Rund 7500 Frauen wollten die neue Miss Germany werden, in der Hoffnung, damit das Ticket in die Welt der Reichen und Schönen zu lösen; es gab 250 Vorentscheidungen. Doch der Titel bringt nicht nur Aufmerksamkeit, sondern in erster Linie viele Repräsentationspflichten: Doris Schmidts muss ihr Studium der Betriebswirtschaft in Heilbronn jetzt für ein Jahr unterbrechen, um nahezu täglich auf Messen, in Autohäusern oder Diskotheken gute Miene zu machen – die Gegenleistung für die zahlreichen Sponsoren der nationalen Misswahl.

Herbert Schabel  
SBZ Online  
17. Februar 2009

### HISTORY continued from Page 3

Hertel, Treasurer. These officers of the Junior organization were properly installed by Dan Rehner at their second meeting on November 11th of the same year.

In April 1930 the name of the organization was changed to Transylvania Saxon Junior Club, since the East Side Saxons had a similar Junior organization, the official name chosen for this Branch 1 organization was "Cleveland West Saxon Juniors Club". On July 8, 1931, this Junior Society joining the "Transylvania Saxon Junior Association", an organization comprising Saxon Junior Clubs thru out Ohio, Western Pennsylvania, Indiana, and Michigan.

The Cleveland West Juniors have participated on the play grounds in many activities of the T.S.J.A. and are well-known among the other organizations for their friendliness and sportsmanship. Their athletic prowess

has brought much honor and recognitions to Cleveland West. November 1946 will mark the 20th Anniversary festivities of the Cleveland West Saxon Junior organization. During the 20 years of its activity the Junior organization has demonstrated its fine worth as a member of the benefit society Branch 1.

It was almost inevitable this now organization should also have a Singing Society. The Madrigal Chorus includes an impressive array of talented Saxon Junior who are eager to maintain the high standards of the art of song.

The practical wisdom of the members of the celebrating has seen to it that a Children's Lodge was organized, in which 150 children are insured.

#### Transylvania Theater Society.

The many cultural efforts of the Sick Benefit Society Branch 1 received outstanding support

from the Transylvania Theater Society, under the gifted and inspired leadership of Carl Trausch (Requiescat in Pace). We remember with grateful and truly admiring hearts the Theater director, player and regisseur and work of this lovable Saxon who has gone to his eternal reward.

Congratulations and greetings are pouring in from far and near to the celebrating Society. We sadly miss the greeting from the old homeland. Our people, the dearest that we have, are doomed to destruction. Enormous sacrifices were made by them during the Second World War, - inhuman suffering has become their lot since. The Saxons once were a free people of farmers on free Saxon soil, and thrifty citizens.... The rich fields and meadows once worked by industrious hands are (no longer theirs) - the beautiful cities and proud villages which were bedded like shining precious stones

in the sunny valleys and hills, sink now into filth and unculture, the pride of church castles, the security and defense are deserted and ruined. All are now mourning for signs of German faith, strength and great courage the lost home. Many wish they had not lived longer than the accident, many desired death as a welcome savior.

In view of the tragic need we find our Saxon societies ready to give aid and comfort to our brothers, as becomes Christian people. Let our gift of love for our needy brothers and sisters overseas crown the work of mercy performed by our Society for the past 50 years. It is not American or Saxon way to stand idle by while others are suffering. If we are to be true to the best that is in us, we must help now.

#### Men die, but Nations live!

Out of the painful sacrifices of this generation will grow the

inherent power of the coming generation. Hence, our people will live. The oncoming generation of Saxons in America is facing the great future.

Higher mental culture and employment form the foundation of a mighty, commercial and cultured elevation. A life in freedom filled with spirit of justice, and brotherly love will remain inheritance of the fathers to children.

#### God grant it.

In sacrifice spirit of the 50 years work and who spent many free hours until deep in the night, their names shall be perpetuated. But to the loyal officers, loyal helpers and all honored members who for 50 years have helped on the weavers loom of accomplishments we offer our hearty thanks.

M. Krauss



## Mit Siebenmeilienstiefeln durch Siebenbürgen

Der neugestaltete Ortschaftsbereich der Webseite unseres Verbandes, [Siebenbuenger.de](http://Siebenbuenger.de), lädt zu einem virtuellen Rundgang ein durch die rund 250 siebenbürgisch-sächsischen Orte, die hier in Wort und Bild im Internet präsentiert werden. Auf [www.siebenbuenger.de/ortschaften/](http://www.siebenbuenger.de/ortschaften/) finden Sie geschichtliche und geografische Informationen, Luftaufnahmen und Bildergalerien, Mundartaufnahmen, Nachrichten und Berichte, Erzählungen und Anekdoten, Adressen der Heimatortsgemeinschaften, Beschreibungen von Gasthäusern und Verweise zu anderen Webseiten. In der Liste der Bewohner und ehemaligen Bewohner einer Ortschaft treffen Sie vielleicht auf Nachbarn und Bekannte und können diese gleich kontaktieren.

Hauptseite des neugestalteten Ortschaftsbereichs

Seit 2003 gehören die Seiten der Ortschaften zu den häufig besuchten Seiten von [Siebenbuenger.de](http://Siebenbuenger.de). Hunderte Gästebucheinträge und Linkvorschläge sowie über 4 000 eingeschickte Bilder zeugen von der regen Teilnahme der Besucher. Dabei werden die Seiten sowohl von ehemaligen Ortsbewohnern als auch von ortsfremden Interessierten besucht. Viele der Ortschaftenseiten sind von entsprechenden Lexikoneinträgen bei der Online-Enzyklopädie Wikipedia als Referenz verlinkt.

Im Rahmen der vor zwei Jahren begonnenen Umgestaltung und Modernisierung des Webauftritts von [Siebenbuenger.de](http://Siebenbuenger.de) sind nun auch die Ortschaftenseiten umgearbeitet worden. Die Seiten wurden nicht nur mit einem frischeren und benutzerfreundlichen Aussehen versehen, auch das im Hintergrund arbeitende System wurde neu programmiert. Vorgabe und Ziel war es, die Seiten benutzerfreundlicher zu gestalten, die Querverbindungen zu anderen Bereichen wie Zeitung, Treffpunkt, Sprachaufnahmen stärker zu betonen, die Kontaktmöglichkeiten zwischen ehemaligen Bewohnern zu verbessern und die Plattform um weitere Informationsbereiche (z. B. Nachrichten und Termine, Adressen) zu erweitern.

Jetzt werden beispielsweise die Ortschaftsbilder, die zuvor mit mehr oder weniger aussagekräftigen (Datei)Namen aufgelistet wurden, als Galerie mit Vorschaubildern angezeigt, um so den Besucher zum Betrachten und Verweilen einzuladen. Jedes Bild kann als elektronische Postkarte per E-Mail verschickt werden – ob als

Urlaubsgruß oder Erinnerung an die alte Heimat. Die Besucher können auch weiterhin eigene Bilder vom Ort hochladen und diese nicht nur mit einem Titel, sondern auch mit einer kurzen Beschreibung versehen.

Das Heimatblatt, das von einem guten Dutzend Ortschaften genutzt wurde, steht nun allen Ortschaften kostenlos zur Verfügung. Es wurde zu einem allgemeineren Nachrichtenblatt erweitert, wo neben Berichten der HOGs auch sonstige Nachrichten, Termine und Berichte über den Ort veröffentlicht werden können. Damit soll neben dem Informationsaustausch zwischen den organisierten ehemaligen Dorfbewohnern auch das Informationsbedürfnis eines erweiterten Besucherkreises abgedeckt werden.

Neu sind auch die Beschreibungen der Gasthäuser auf den entsprechenden Ortschaftsseiten und die Auflistung von Nachbarorten, in denen sich Gasthäuser befinden. Sofern zu einem Ort Mundartaufnahmen veröffentlicht wurden, werden diese auch auf der Seite dieses Ortes angezeigt. Adressen und Links von HOGs, Kulturgruppen und Institutionen vor Ort (Rathäuser, Kirche) runden das Informationsangebot ab.

Dank der Übernahme der geografischen Koordinaten aller Ortschaften, die Jochen Philippi freundlicherweise zur Verfügung gestellt hat, ist es jetzt möglich, bei jeder Ortschaft automatisch das entsprechende Satelliten- bzw. Luftbild von Google-Maps anzuzeigen. Die Detailschärfe dieser Bilder reicht aus, die Straßenzüge oder gar einzelne Häuser zu

erkennen. Zusammen mit den über tausend Luftbildaufnahmen von Georg Gerster bieten sie eine faszinierende Möglichkeit, Siebenbürgen aus der Luft zu betrachten. Zur geografischen Orientierung dienen auch die schon bekannte Übersichtskarte, die die Lage der Ortschaft innerhalb Siebenbürgens zeigt, und eine schematische Darstellung der bis zu sieben Kilometer entfernten Nachbargemeinden. Man kann Siebenbürgen nicht nur „im Flug“ kennen lernen, sondern auch durch Anklicken einer Ortschaft auf diesen Karten von Ort zu Ort mit „Siebenmeilienstiefeln“ durch Siebenbürgen wandern.

Wer neugierig geworden ist, kann die neuen Seiten unter der Adresse [www.siebenbuenger.de/ortschaften/](http://www.siebenbuenger.de/ortschaften/) besuchen. Gleich auf der Übersichtsseite werden die neuesten Bilder, Nachrichten, Erzählungen und Verweise angezeigt - gerade für regelmäßige Besucher ein nützlicher Service. Gleichzeitig animieren die Listen neuer Bilder und Beiträge manchen Besucher, sich auch auf anderen Ortschaften umzusehen. Mittels der alphabetisch geordneten Liste der Ortschaften können gezielt einzelne Ortschaften angesteuert werden. Nutzer von RSS-Feeds können sich auch automatisch benachrichtigen lassen, sobald es etwas Neues im Ortschaftsbereich gibt.

Die Informationsmenge und deren Qualität sind natürlich noch nicht bei allen Ortschaften gleich hoch. Bei manchen kleineren Ortschaften sind die Informationen noch etwas spärlich. Auch die neuen Bereiche wie die Adressen von Kulturgruppen und Institutionen vor Ort

werden erst nach und nach mit Inhalten versehen werden. Für die Zukunft ist die Einrichtung weiterer Bereiche geplant, wie etwa die Präsentation von Sehenswürdigkeiten und die Ergänzung der Informationen, beispielsweise um die sächsischen Ortsnamen.

Wie auch bisher wird der Erfolg der Seiten überwiegend von der Teilnahme der Besucher abhängen. Wer interessante Bilder einer Ortschaft besitzt, relevante Webseiten kennt, unterhaltsame Geschichten, Anekdoten und Erlebnisse aus dem Ort zu erzählen weiß oder einfach nur einen Gruß im Ortschaftsgästebuch hinterlassen möchte, ist herzlich eingeladen. Jeder kann dazu beitragen, dass die Ortsseiten interessanter, informativer und attraktiver werden. Um die Inhalte zu aktualisieren und die von den Besuchern eingesandten Beiträge zu verwalten, wird auch weiterhin auf die Unterstützung von ortskun-

digen Editoren vertraut. Zum jetzigen Zeitpunkt werden über 60 Ortschaften von Editoren betreut. Wer die Seiten seines Heimatortes pflegen möchte, findet nähere Informationen im Ortschaftsbereich. Es sind keine besonderen Kenntnisse vonnöten – jeder, der den Umgang mit Internet-Browsern und E-Mail-Programmen kennt, kann die erforderlichen Aufgaben erledigen. Wenn die Besucher sich weiterhin so zahlreich auf den Seiten einfinden und die dargebotenen Möglichkeiten aktiv nutzen, dann erfüllen die Seiten nicht nur die Funktion virtueller Erinnerungsorte an das siebenbürgisch-sächsische Kulturerbe, sondern werden gleichzeitig lebendige Begegnungsorte für alle, die sich einem Ort verbunden fühlen.

Gunther Krauss  
SBZ Online  
16. Februar 2009



Lage der Nachbarorte von Mediasch

M. Schneider

### Fräijohrsahneng

Äm Februar äs no asem Kalender  
bä as normalerweis noch Wängter,  
doch sängt em vun der lörderwärmung hiert,  
äs't Klima äldiest, äls weer't verkiert.

Well't hegt esi hiesch as dertaus,  
hält ient uch glätt näst mih äm Haus.  
De Sänn schengt uch de Laft äs laa,  
äf de Wise fainkeln de Perle vum Daa.

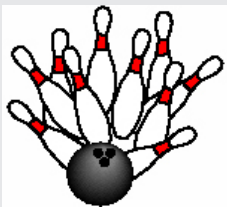
Em kå genesse Sann uch Reah,  
de Gesäng äldenes Vuegels derzea.  
Älles erschengt esi rien uch fräsch;  
än der Ferd hiëwt sich Niëwel iwer dem Bäsch.

Än de Gaarten häi uch do  
set em Bläimcher giël uch bloo.  
Un de Streche: Knerzker vum Vuerjohr ze sähn,  
derzwäsche schie Pälmitzker blähn.

De Forsizia uch Tärne lüssen ärr Kniepcher schwällen,  
em ka se än de Krach gleich ställen.  
Än der Bäch det Wässer kån zer Reah näckest kunn  
end nit meng Sihnsucht uch dervun.

Noch wissen wir nicht, wann und auf welche Weise der Frühling in diesem Jahr bei uns Einzug halt en wird. Die Verfasserin des nebenstehenden Gedichtes beschreibt darin, wie sie in einem vorhergegangenen Jahr einmal schon Ende Februar einen richtigen Vorfrühlingstag mit all seinen Freuden und Verheißungen erlebt hat. Die Autorin, die ungenannt bleiben möchte, zeichnet mit einem Pseudonym.

Hanni Markel und Bernddieter Schobel  
SBZ Online  
25. Februar 2009



**2009 TSBA TOURNAMENT  
APRIL 25-26, 2009  
HOST: NEW CASTLE BOWLERS**

**SIMS LANES  
7245 Big Beaver Blvd., Beaver Falls, PA 15010**

**ATTENTION TSBA BOWLERS: Due to a fire at Parkstown Lanes, we are forced to move the tournament to Sims Lanes in Beaver Falls, PA.**

ENTRY FEE	TEAM	DOUBLES	SINGLES	ALL EVENTS
Prize	\$25.00	\$10.00	\$ 5.00	\$2.00
Bowling	\$33.75	\$13.50	\$ 6.75	
Expenses	\$ 1.25	\$ 0.50	\$ 0.25	
<b>TOTAL</b>	<b>\$60.00</b>	<b>\$24.00</b>	<b>\$12.00</b>	<b>\$2.00</b>

**NOTE: TOURNAMENT IS FOR TSBA BOWLERS ONLY.**

Team Name \_\_\_\_\_

Branch # \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

**TEAM EVENT SUNDAY, APRIL 26, 2009 10:00 AM**

Name	ATS Number
1. _____	_____
2. _____	_____
3. _____	_____
4. _____	_____
5. _____	_____

**SATURDAY, APRIL 25, 2009 11:00 AM**

SINGLES EVENT Name	DOUBLES following Singles Name
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____
5. _____	5. _____
6. _____	6. _____

ALL EVENTS	ALL EVENTS
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____

**DEADLINE FOR ENTRIES IS APRIL 18, 2009**

**All bowling fees and meal reservation money MUST accompany this form.**

Send all entries to Jacob Spor, 2940 Plank Rd., New Castle, PA 16105  
Spor2940@comcast.net Telephone (724) 657-3773

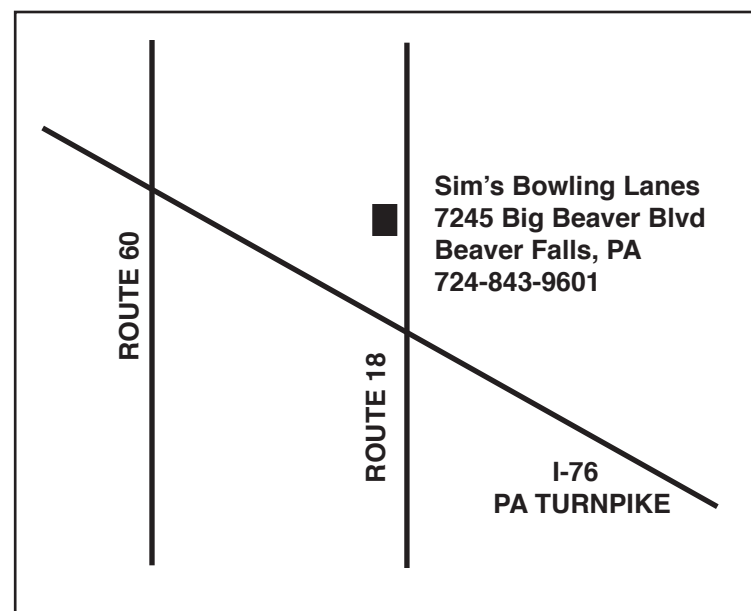
Make checks payable to TSBA

TEAM EVENT	# _____ @ \$60.00 \$ _____
DOUBLES	# _____ @ \$24.00 \$ _____
SINGLES	# _____ @ \$12.00 \$ _____
ALL EVENTS	# _____ @ \$ 2.00 \$ _____
MEALS	# _____ @ \$10.00 \$ _____
<b>TOTAL SUBMITTED</b>	<b>\$ _____</b>

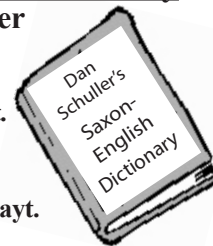
**TOURNAMENT RULES**

- The annual tournament will be held on April 25-26, 2009 at Sims Lanes in Beaver Falls, Pa, and the host city will be New Castle.
- Entry fees are: \$6.75 bowling, \$5.00 prize, and \$.25 expenses totaling \$12.00 per person per event. All events fee will be \$2.00, banquet fee is \$10.00.
- Averages will be based on the FINAL AVERAGES after completion of the regular on March 22, 2009 as compiled by the Statistical secretary and verified by the Secretary/Treasure.
- Any bowler having an established average in the league as of March 22, 2009 shall receive a handicap of 100 percent of the difference between their average and scratch of 210, with no limit on handicap.
- A bowler may bowl only once in each event.
- Entries close at midnight April 18, 2009. All fees MUST accompany the entry form.
- Each team captain or designated team representative should report the team in at least thirty minutes prior to the start of the event.
- To be eligible to bowl in the tournament, a bowler must have bowled in at least six games during the regular season.
- The tournament secretary shall have the right to return for correction any entry form that does not comply with the above rules.
- All event winners will be determined by ACTUAL SCORES PLUS HANDICAP.
- Tournament rules are covered by TSBA rules.
- Teams will consist of five men or five women from the eligible bowlers. Prizes awarded in mens and womens catagories. A team can have a sub of either sex.
- The By-Laws of the TSBA will apply cases, and all averages will be as verified by the TSBA Statistical Secretary.

Jacob Spor  
TSBA Secretary/Treasurer



**Excerpts from the Saxon-English Dictionary  
compiled by Dan "Hoot" Schuller  
Branch 29, Monaca, PA**



**Doa zen blandy Soxish Layt vounen aan Clayvlaunt.**  
There are many Saxon people living in Cleveland.

**Mer zen ferlooyren ahver mer mahchen fane tysayt.**  
We're lost but we're making good time.

**Ech vees nor vaht ech leeaazen aan da Tsayddouk.**  
I only know what I read in the newspaper.

**Et aas tsayt tsem mahchen da Krahenp.**  
It's time to make the doughnuts.

**Dot aas Vahser einder da Braak.**  
That's water under the bridge.

**Hahlt dir dane Heeft hooey.**  
Hold your head high.

**Tyaa hooahst vaht et nit.**  
You have what it takes.

**Froach ouch tyaa zahlst bekoun.**  
Ask and you shall receive.

**Det, ouch, zahl goan ferbaa.**  
This, too shall pass.

**Faumeelie bekoun-tsazoumen**  
Family get together

- Gahfel = Fork
- Layfel = Spoon
- Mayser = Knife
- Tseuker = Sugar
- Zahlts = Salt
- Fayfur = Pepper
- Brooyt = Bread
- Daaschtahch = Tablecloth
- Shteeaal = chair
- Shourtz = Apron
- Zeef = Soap
- Sheiff = Dish
- Ooahvayshvash = Dish Rag



**SAXON CLUB**  
**33rd Annual Benefit**  
**GOULASH DINNER**  
 Saturday March 28, 2009  
 Dinner 6:30 p.m.  
 Donation \$ 15.00  
 Beer-and Soft Drinks included 6:00 - 6:30

**TICKETS ARE AVAILABLE FROM THE FOLLOWING**

Jim Mauch.....792-8484	Hildegard Dunkerley.....799-9533
John Boehm.....518-3625	Bonnie Baker.....793-8691
David Stryffeler.....792-5773	Helen Fotiuk
Walter Benesch.....792-9357	IN THE OFFICE.....792-7973

**GOULASH WILL BE AVAILABLE FOR SALE @ \$ 7.00 PER QUART**

**ENTERTAINMENT**  
**YOUNGSTOWN**  
**SAXON CULTURE GROUP**  
**BRASS BAND**

FOR YOUR DANCING  
 AND  
 LISTENING PLEASURE

**BRANCH 4 – CLEVELAND**  
 By Joan Miller-Malue

Our 2009 Annual Chinese Auction/Sausage Dinner was a great success due to the wonderful support from our members and friends. We wish to thank everyone who had made a monetary or item donation and to those who attended the afternoon event. Our committee was co-chaired by Donna Jankow, Joan Miller-Malue and Rosemarie Zimmer. We wish to thank our fabulous cooks, Maria Tellman, Maria and Gus Botsch, Susie Roppelt, Maria Fischer, Sara Hermann, Hilda Henning, Rosemarie Zimmer and Rob Hanek. Also, special thanks to Stephanie Miller-Hanek, Carl Schmitz, Jenny Miller, Gene King, Monica Weber, Kelly Wilson, Renate Jakupca, Patty and Robert Cunningham, Krista Herbert, Heidi Wolff, Audree Murphy and Charles Malue for all their help either with set-up, clean-up or selling tickets or runners for the auction. We were down in attendance in comparison to the last few years but had a nice crowd of over 260 people. We had nearly 100 great items to auction and we congratulate all the lucky folks who took home one or more items. Our next year's Auction will be held on Sunday, February 21. Mark your calendars and let's try to bring in a few more for this fundraiser.

The Deutscher Musikverein really put on a great Mystery Dinner. The dinner was excellent, you had a choice of filet mignon, halibut or chicken Marsala. We entered the Club as it was a Speakeasy and was escorted to the main ballroom where we were secretly slipped a ticket for a "cider" drink. The music was from the roaring 20's and the actors were dressed from that era. The members of the Musikverein who were the actors in the mystery did an outstanding job. It was a real enjoyable evening. I can't tell you "who done it" because they are hoping to sponsor the event

at another venue. Their next event will be the Jaegerfest on Saturday, March 14th.

The last few months we were happy to welcome our new junior members: Monika Filippi, Lydia Temple and Maya Malue. We hope to see them at our upcoming holiday parties.

Our next meeting will be held on Monday, March 16<sup>th</sup> at 8:00 pm. At 6:30 pm will be serving corned beef sandwiches to our members attending the meeting that evening. Everyone who is wearing something green will be eligible for a drawing. Our trustees and auditing committee will audit the books for the 2008 fourth quarter after their sandwiches. So think Irish that evening wear something green and come enjoy a delicious corned beef sandwiches along with some Saxon Gemütlichkeit.

We wish to extend our sincere sympathy to the Alischer and Botsch families on the loss of their dear mother, Ana Botsch. Also, sympathy is extended to the family of Margaret Schindler. Sister Schindler died on February 19, 2009 at the age of 88. She was a member of Branch 4 for over 72 years and was very supportive of Club activities until her move to Florida. The family will have a memorial service in Cleveland on June 27, 2009 at 1:00 pm in the Mausoleum at Brooklyn Hts., Cemetery.

Branch's 1 banquet for the 250 Club will be held on Friday, March 27<sup>th</sup>. We wish everyone luck in the Grand drawing that evening and hope that more member support this fundraiser for the ensuing year.

The Junior Committee is starting plans for Breakfast with the Easter Bunny that will be held on Saturday, April 4<sup>th</sup> at 10:00 am. Invitations will be sent to the Junior members of Cleveland-West, Cleveland-East and Lorain.

**EINTRACHT**  
**HERMANIA**  
**SACHSENCOR**  
 By George Schneider

It is with deep sadness that I must report the passing of the matriarch of the Botsch family Ana Botsch. Ana was always a fervent support of the choir and the Sachsenheim attending a lot of our functions with her daughter, Anna Alischer. The good Lord gave her 94 years of life, what a blessing! Both Rev. John and Pastor Horst Hoyer gave her a wonderful eulogy at Mallchok Funeral Home. I liked when Rev. John told us that he was going to visit Ana on Wednesday and then something told him to go Monday and how she passed on while he was still there after their visit. It was nice that he was a comfort to her in her last hours. May God grant her eternal rest! Ruhe Sanft Ana!

Anna Botsch (Schuller) was the beloved mother of John, August, Anna Alischer and Susanna Tischler, grandmother of 11 and great grandmother of 11. Ana had five sisters, all in Germany. The family received friends at the Mallachok Funeral Home with the Internment at Sunset Memorial Park. Family suggests contributions to be made to: Immanuel Lutheran Church, 2928 Scranton Ave., Cleveland, OH 44113.

On a happier note . . . Happy Birthday greetings were sung to our loyal tenor member, Willi Henning. We thank his lovely wife, Hilda, for baking such a delicious cheesecake and other pastry to share with us during choir practice.

Our fearless leader, Adolf Fischer, wishes to thank everyone that came to the Chinese Auction and Sausage Dinner and helped support Branch 4 to make it such a huge success. Adolf also wishes to thank everyone that helped cook, serve, etc. and all those behind the scenes. The attendance was a little down from recent years, but we still served over 260 people. . . Bravo Kitchen Crew!

We are glad that Jim and Janet Kloos had a good trip to Japan and a safe trip home. Janet went there on business and Jim decided to tag along and who could blame him? Right?! I spoke to their son, Tom and he said they were having a good time and would be back on the 27<sup>th</sup> of February. Jim always puts a lot of time in at Branch 1's and the choir's sausage sales. We thank him wholeheartedly for that!

Last Sunday we did our last German Radio program with Pepe Rivera. I want to thank all the gracious callers that called the radio station and all the persons that told me in person how much they like the show! Thank you and I will return to the airwaves real soon.

I want to thank all my loyal supporters of my articles without you I would not exist. God bless you all until you hear from me again! Lebe wohll!

*P.S. Any comments please call me at (440) 346-3199.*

**BRANCH 37, DETROIT**

† **Sally Lutsch**  
 (1920-2009)

Celestine "Sally" Lutsch, 88, of Sterling Heights, Michigan, died Sunday, February 8 at St. John Macomb Hospital of heart failure. Her funeral was held Wednesday, February 11 at Bagnasco and Calcaterra Funeral Home in Sterling Heights. Father Robert Wilkowski presided at the funeral. Sally's body was laid to rest at the Great Lakes National Cemetery located in Holly, Michigan. Sally is survived by her husband William "Bill", her children Sandra (Brian) Peitzsch, of Clinton Township, and Karen (Kevin) Conlan, of Sterling Heights. Her son William predeceased her. Five grandchildren survive Sally also: Jeffrey Peitzsch, Kristen (Peitzsch) Lenca, Andrew Lutsch, Shannan (Conlan) Thomas, Heather (Conlan) Verriest, and Caitlin Lutsch. She had great grandchildren Madeline and Adrianna. Sally survived all her siblings.

Sally was born to parents Frank and Rose (Tarnowski) Gaffke in Detroit. Her baptism took place at St. Elizabeth Roman Catholic Church. When Sally was a member of the youth group at the Carpathia Club she met her future husband, Bill. They were engaged four years. When World War II came Bill joined the army. He was based in Baltimore, Maryland when he was called to duty in Europe. Therefore, he and Sally decided to be married at the Baltimore Basilica on December 12, 1942. Three days later Bill shipped out.

Before marriage Sally worked in a photo shop. After the children were grown she took a job at Cottage Hospital in Grosse Pointe as a lab assistant. She worked there for 14 years before retiring in 1985.

Sally's main interest was her family and she enjoyed having the whole family get together. She was also a keen celebrity watcher. She was a long time member of Branch 37 and also of the women's group of the Eagles.

Family and friends have many happy memories of time spent with Sally.

**BRANCH 37,**  
**DETROIT**  
 By Janet Nelson

Branch 37 wishes to extend our sympathy to Susanna Fleischer on the death of her sister, Katharina (Karst) Coles of Pittsburgh who died January 23, 2009 of leukemia. A native of Mainbernheim, Katharina had two children, Megan Groh and Bryan Coles. She also had three sisters and one brother.

**Upcoming Events:** Sunday, March 1 – The general meeting for March will be held at 3:00 p.m. at St. Peter Lutheran Church. Officers will meet at



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

**Adele A. Wallace**  
 Age 87

Died: December 10, 2008  
 Branch 40 Merrillville, IN

**Loretta S. Jordan**  
 Age 96

Died: January 7, 2009  
 Branch 22 Youngstown, OH

**John M. Schmidt**  
 Age 84

Died: January 20, 2009  
 Branch 7 Farrell, PA

**John M. Ludwig**  
 Age 95

Died: January 27, 2009  
 Branch 33 Cleveland, OH

**Bernard Daugherty**  
 Age 84

Died: February 9, 2009  
 Branch 2 Erie, PA

**George R. Kauntz**  
 Age 94

Died: February 10, 2009  
 Branch 1 Cleveland, OH

**William F. Carr**  
 Age 84

Died: February 13, 2009  
 Branch 2 Erie, PA

**Rosie Chambers**  
 Age 98

Died: February 17, 2009  
 Branch 17 Canton, OH

**Margaret Schindler**  
 Age 88

Died: February 19, 2009  
 Branch 4 Cleveland, OH

**Maria Bohus**  
 Age 94

Died: February 24, 2009  
 Branch 10 Columbus, OH

*My basic principle is that you don't make decisions because they are easy; you don't make them because they are cheap; and you don't make them because they are popular. You make them because they are right.*

*Theodore Hesburgh*

2:30 p.m.

Saturday, March 21 – Our anniversary dinner and dance will be held at the Carpathia Club on Utica Rd. in Sterling Heights. Mike Rehner, a 50-year member, will be honored, as will Susanna Fleischer, a 25-year member. Tickets cost \$25.00 for adults and \$12.00 for children under the age of 12. The Vagabonds will play for dancing. Call George Schemmel for tickets at 586-791-8135.





Poison Prevention Week: March 15-21, 2009

Most poisonings occur in the home

Poison Control Centers receive more than 2 million accidental poisoning calls each year. More than 90 percent of non-fatal poisoning occurs in the home and most involve children, according to the Poison Control Centers.

To protect your children, choose child-resistant packaging wherever possible and close containers tightly after every use. Store hazardous products in a safe place and out of children's reach.

These include personal care products, such as baby oil and mouthwash; cleaning substances including drain and oven cleaners; over-the-counter pain relievers including ibuprofen and aspirin; and cough and cold medicines. Adult-strength vitamins and supplements containing iron are dangerous to kids. Hydrocarbons, such as lamp oil and furniture polish, are a danger.

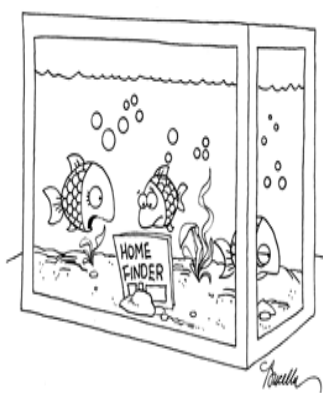
Adults may poison themselves by taking prescription or over-the-counter medications improperly. Always read directions carefully and follow them exactly.

Wear protective clothing when spraying pesticides or other chemicals. Pesticides can be absorbed through the skin and are very poisonous. Stay away from areas that have recently been sprayed.

Keep all products in their original containers. Never sniff a product to discover what's inside.

Lead poisoning is well known, but heavy metals are poisonous too. Mercury, tellurium, arsenic, and iron (tablets) should be handled with caution.

Food poisoning is common. Always use safe food-handling procedures.



"I know it's tough starting out. Your father and I started out in a plastic bag."



Fun With the Irish!

Mahoney was at the police station being questioned by police after his wife died in an accident. "Did she say anything before she died?" asked the sergeant. "Actually she spoke without interruption for over forty years," replied the Irishman.

Michael was on his deathbed when his wife Nora came in to him and asked if there was anything he wanted. He said, "What is that heavenly smell coming from the kitchen?" Nora replied, "Oh that is a ham I'm baking." Michael paused and said, "I would love a piece of that ham if I may." Nora said, "But Michael, you can't--I'm saving it for the wake!"

An old man lived alone in Ireland and had depended upon his only son to help him with the farming. His son, however, had recently been locked away in prison. It was planting time, and the old man, not knowing what to do, wrote to his son in prison to ask his advice. He received this reply, "For heaven's sake, don't dig up that garden, that's where I buried the GUNS!!" Early the next morning, a dozen British soldiers showed up and dug up the entire garden, but didn't find a single gun. Confused, the man wrote to his son telling him what happened and asking him what to do next. His son replied, "Just plant your potatoes."

A group of men were discussing the origin of the bagpipes. Several men from different nations claimed their ancestors to be the originators of the instrument. Finally an Irishman said, "Well, I'll tell you the truth about it. The Irish invented them and sold them to the Scots as a joke. And the Scots haven't seen the joke yet!"

St. Patty's Day Riddles

Q: What is out on the lawn all summer and is Irish?
A: Paddy O'Furniture.

Q: What do you call a fake stone in Ireland?
A: A sham rock.

Q: Why does a leprechaun wear green suspenders?
A: To hold his pants up!

Q: How late do leprechaun kids get to stay up?
A: Until the wee hours.

Q: How can you tell if an Irishman is having a good time?
A: He's Dublin over with laughter!

Q: Why can't you borrow money from a leprechaun?
A: Because they're always a little short.



March

ARIES: You now realize that some of your beliefs are not based on the reality of your life. Readjusting your thinking could have long-term benefits. Don't grieve it, just move forward.

TAURUS: Meditation will calm you and lead your thoughts in a more constructive direction. Remember that time is on your side. There is no need to make big changes in your life until you are ready.

GEMINI: The edge in a close associate's or loved one's voice should tell you that something you don't know is going on with that person. If you ask questions, you could discover what it is.

CANCER: You don't have to be Irish to be involved with St. Patrick's Day. You could wear something green to support camaraderie at work and show that you care about others' events.

LEO: Consider whether this might be the time to defer to someone else instead of trying to be in charge of the matter. Take an easier stance and actually hear what others have to say.

VIRGO: Let your playful personality play a role in difficult situations. Sometimes humor relieves the stress of a situation. Be careful not to offend anyone or direct humor at an individual.

LIBRA: Lucky Libra is entering a time of good fortune. Matters of work, money and love are turning in your direction. But don't just ride the wave because you need to play a part in keeping good fortune flowing.

SCORPIO: Spring is a time of new life, and that includes new life for that idea that has been languishing in the back of your mind. Prepare and watch for the opportunity to show your stuff.

SAGITTARIUS: Relationships with friends are important to you. Encourage them with one-on-one time even if it's just on the telephone. Show that you care about them and they will care more about you.

CAPRICORN: Financial pressures are taking their toll, but you will be able to work things out if you have a definite plan. Take charge and don't be influenced by others' spending habits.

AQUARIUS: When your workload is heavy, remember that you may not be able to do it all by yourself. Ask for advice from your boss or a trusted co-worker. Get help anywhere and anytime you can get it.

PISCES: Your creativity is at a high point now. Put it to work by taking a new view of every situation and problem. Let your ideas flow and leave the details for later. It could be the start of something big.

Word Games for Kids: Words in Words

You can sometimes make words using the letters in a larger word. For example, from the word "tube" you can make "be," "bet," "but," and "tub." Now onto a harder one: how many words can you make from the word "geometry"? (Hint: we found 40.)

Answers:

- ty, yet, yore, remote, rot, rye, tee, term, to, toe, tore, toy, tree, merge, met, meteor, meter, more, my, ogle, or, ore, gore, goir, got, greet, grey, gym, me, meet, mere, Ego, emery, ere, eye, gem, germ, germy, get, go,

Cat owners get fewer heart attacks and strokes?

Today's world can be a stressful place, so much so that it can make both blood pressure and cholesterol levels rise.

A number of studies show that owning a cat can help to prevent cardiovascular disease. Now, new evidence reported at the annual meeting of the American Stroke Association suggests that cat owners also have a lower risk of suffering a stroke.

The association reported on a 10-year study of men and women aged 30 to 75 who showed no evidence of cardiovascular disease at the beginning of the project.

Researchers found that those who did not own a cat,

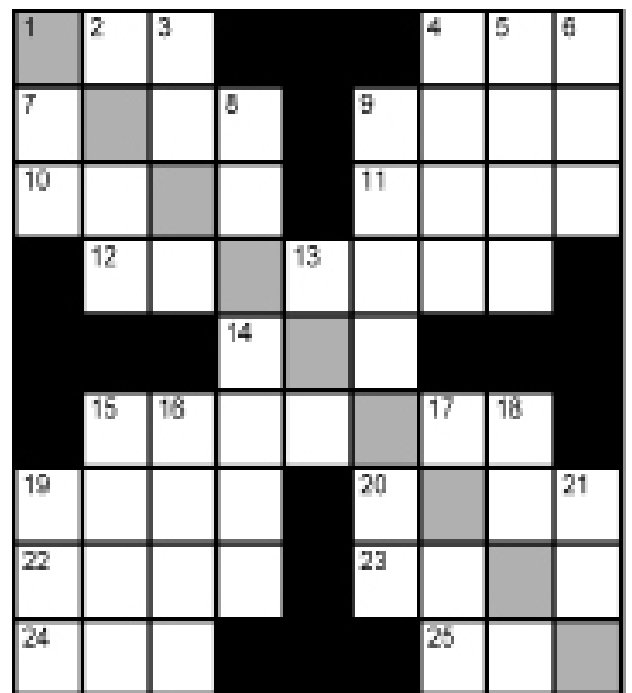
or never owned one, had a 40 percent higher risk of having a heart attack. Their risk of dying from other heart diseases, such as stroke, was 30 percent higher.

By comparison, other research found that taking cholesterol-lowering drugs is associated with a 29 percent decrease in heart attacks among people without chest pain.

Cat ownership was shown to reduce the risk of depression and stroke.

Not everyone has time to care for a feline friend. For those who do, doctors say a cat could ultimately improve their quality of life.

Ground Beef



Across

- 1. "\_\_\_ do you do?"
4. 007, for one
7. Commuter line
9. Ad headline
10. Jerk
11. Support, with "up"
12. Read the riot act to
14. Dental bit
15. Venus \_\_\_
19. "How \_\_\_!"
20. Arch type
22. Frau's partner
23. "This is fun!"
24. Cry in cartoons
25. Mar. follower

Down

- 1. "48\_\_\_"
2. Diamond Head locale
3. Chicken
4. Delhi wrap
5. Trudge
6. "Sure"
8. Congressional persuader
9. Songbird
13. Same old, same old
15. At liberty
16. Lie in ambush
17. Turkish title
18. Chick's sound
19. Cafe alternative
21. Always, in verse

The headline is a clue to the answer in the diagonal.

Answer on page 4



# ATS BRANCH DIRECTORY

## **Cleveland, OH Br. 1**

Mtg. 3rd Mon. 8:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES. Adolf Fischer  
4567 Williamston Ave. Brooklyn, 44144  
(216) 741-1398  
SEC'Y. Robert Cunningham III  
9005 Memphis Villas, Brooklyn, 44144  
(216) 398-7520  
rbcunningham@roadrunner.com  
ATS SEC'Y. R. Cunningham  
LOCAL DUES to R. Cunningham

## **Erie, PA Br. 2**

Mtg. 2nd Tues, 2:30 p.m.  
(6:30 p.m. in Jan., Apr., & Oct.)  
Siebenbürger Hall 2114 French St.  
(216) 651-0888  
PRES. Thomas J. Manning  
1027 W. 30th St. Erie, 16508  
(814) 864-6072 etmann1@verizon.net  
SEC'Y. Leona K. Wolfe  
918 East 30th St. Erie, 16504  
(814) 456-9982  
ATS SEC'y. Judith Wagner  
8663 W. Edinboro Rd. McKean, 16426  
(814) 476-1188  
LOCAL DUES to Mary Ann Hess  
6050 Hummingbird Ct. Erie, 16509  
(814) 860-7918

## **Alliance, OH Br. 3**

Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.  
William Penn Club 1361 S. Webb Ave.  
Correspondence to Matt Zeedrich  
PRESIDENT John H. Aeling  
15590 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-3706 JDAl1852@yahoo.com  
SEC'Y. Matt Zeedrich  
16373 Freed St. SE Minerva, 44657  
(330) 868-4650  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
15970 Cenfield St. Alliance, 44601  
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.com  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Vincent Pisanello  
605 Bonnieview, Alliance, 44601  
(330) 823-1062

## **Cleveland, OH Br. 4**

Mtg. 3rd. Mon. 8:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES. Monica M. Weber  
19625 Riverwood Ave. Rocky River, 44116  
(440) 356-5936  
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue  
12005 Geraldine Ave. Cleveland, 44111  
(216) 251-6036  
ATS SEC'Y. Rosemarie Zimmer  
9996 Lynn Dr. N. Royalton, OH 44133  
(440) 237-7549  
SICK NOTICES to Joan A. Miller-Malue  
LOCAL DUES to Rosemarie Zimmer

## **Lorain, OH Br. 5**

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.  
American Slovak Club  
2915 Broadway, Lorain  
PRES. George H. Schneider  
1214 W. 26th St. Lorain, 44052  
(440) 346-3199 (cell) (440) 282-5750  
SEC'Y. Jerome Powell  
2308 Mark Dr. Lorain, 44052  
(440) 282-4725  
ATS SEC'Y. Elmer Schneider  
226 Iowa Ave. Lorain, 44052  
(440) 288-4014  
SICK NOTICES to Ned A. Jones  
2817 Utica Ave. Lorain, 44052  
(440) 282-2796  
LOCAL DUES to Andrew H. Schuffert  
1704 N. Urban Circle, Lorain, 44053  
(440) 282-2385

## **Farrell, PA Br. 7**

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Farrell Lions Den 810 Lions Club Lane  
(724) 342-3218  
PRES. Bertha Chec  
941 Sharon-New Castle Rd., #121  
Farrell, 16121 (724) 342-3139  
SEC'Y. Betty Holmes  
409 Patt Dr. Farrell, 16121  
(724) 981-7130  
ATS SEC'Y. Betty J. Krafft  
774 McClure Ave. Sharon, 16146  
(724) 347-7935  
SICK NOTICES to Betha Chec

## **Alliance, OH Br. 8**

Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.  
William Penn 1361 Webb  
PRES. Helen E. Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

## **Alliance, OH Br. 8 cont.**

SEC'Y. Phyllis Biggs  
1690 S Freedom Alliance, 44601  
(330) 823-0681  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
15970 Cenfield St, Alliance, 44601  
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.com  
SICK NOTICES to Phyllis Biggs

## **Chicago, IL Br. 9**

Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.  
DANK Haus 4740 N. Western (2nd floor)  
PRES. Hilde Mueller  
1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308  
Chicago, 60626  
(773) 973-0923 saxonprez@att.net  
SEC'Y. Elfi Sanderson  
1425 London Ln. Glenview, 60025  
(847) 998-0939 elfiks@aol.com  
ATS SEC'Y. Margarete Schiller  
1249 W. Cornelia Chicago, 60657  
(773) 281-6306  
ATS DEPUTY  
Katherina Toecker  
6521 N. Francisco Chicago, 60645  
(773) 274-8310  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Hildegard Schmidts  
1824 N Dover Arlington Heights, 60004  
(847) 818-3884

## **Columbus, OH Br. 10**

Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months  
Germania Club 543 South Front St.  
PRES. Richard Kautz  
1259 Medford Rd. Columbus, 43209  
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com  
SEC'Y. Susanna Mueller  
6600 Mueller Ln. Rt 1 Pickerington, 43147  
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz  
1259 Medford Rd. Columbus, 43209  
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com

## **Lorain, OH Br. 11**

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.  
American Slovak Club  
2915 Broadway Ave.  
PRES. Jeanne Petty  
3728 Ivanhoe Dr. Lorain, 44053  
(440) 960-1696  
SEC'Y. Monica Gilles  
3520 Beavercrest Dr. #107 Lorain, 44053  
(440) 989-8180  
ATS SEC'Y. Monica Gilles  
SICK NOTICES to Jane Mowery  
1024 Highland Park Blvd. Lorain 44052  
(440) 246-3004  
LOCAL DUES to Sharron Powell  
2308 Mark Dr, Lorain 44052  
(440) 282-4725

## **Canton, OH Br. 14**

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.  
German American Club 330-875-5100  
7921 Georgetown St., Louisville  
PRES. Thomas J. Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708  
(330) 478-9333 rowinsky@neo.rr.com  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
John Krach  
1131 31st St. NE, Canton 44714  
(330) 455-6024

## **Canton, OH Br. 17**

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.  
German American Club 330-875-5100  
7921 Georgetown St., Louisville  
PRES. Mary Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708  
(330) 478-9333  
SEC'Y. Jeanne Kirsch  
2222 42nd St. NW, Canton 44709  
(330) 492-2856  
ATS SEC'Y. Helen Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com  
SICK NOTICES to Mary Rowinsky

## **Salem, OH Br. 18**

Mtg. 2nd Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem, 44460  
(330) 222-1770  
PRES. Marilyn McNutt  
1721 State Route 9 Salem, 44460  
(330) 337-8940 MMc4571877@aol.com  
SEC'Y. Barbara Brayn  
1389 Brookview Dr Salem, 44460  
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net  
ATS SEC'Y. Marcia Spack  
1278 Stewart Rd. Salem, 44460  
(330) 337-0250 marcia@sky-access.com  
SICK NOTICES to Marianne Vogt  
867 Sunset Blvd. Salem, 44460  
(330) 332-0276  
LOCAL DUES to Katherine Oesch  
669 E. Seventh St. Salem, 44460  
(330) 332-8195 oeskl0@sbcglobal.net

## USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form to the right and below must be correctly typed, or legibly written.

- CHANGE  
 CANCELLATION  
 NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

## CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. \_\_\_\_\_ Certificate No. \_\_\_\_\_

SS# \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Street Address was \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

New Street \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

VOLKSBLATT ONLY

Date: \_\_\_\_\_ Signature of Person Making Change \_\_\_\_\_

**Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597**

## **Salem, OH Br. 19**

Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 New Garden Ave  
Salem, 44460 (330) 222-1770  
PRES. George Spack, Sr.  
1372 W. State St. Salem, 44460  
(330) 332-1442  
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.  
973 Sunset Blvd. Salem, 44460  
(330) 337-6357 rpvt27@neo.rr.com  
ATS SEC'Y. Fred Werner  
1726 St. Rt. 9 Salem, 44460  
(330) 337-6498  
SICK NOTICES to Glenn T. Spack  
943 Stewart Rd. Salem, 44460  
(330) 332-8174  
LOCAL DUES to Salem Saxon Club  
c/o Richard Vogt, Sr.  
1980 Newgarden Rd Salem, 44460  
(330) 332-9996

## **Youngstown, OH Br. 22**

Mtg. 2nd Sun. 2:30 p.m.  
Saxon Club Pavilion 710 S. Meridian 44509  
(330) 792-7973  
PRES. Bonnie J. Baker  
4535 Mellinger Rd. Canfield, 44406  
(330) 793-8691  
SEC'Y. Marianne Sawicki  
145 E. Ravenwood Youngstown, 44507  
(330) 783-1292 msaw1292@aol.com  
ATS SEC'Y. Mary T. Stryffeler  
52 S Dehoff Rd Youngstown, 44515  
(330) 792-5773  
SICK NOTICES to Marianne Sawicki  
LOCAL DUES to Nora Campbell  
3056 Rosemont Rd. N. Jackson, 44451  
(330) 538-0558

## **New Castle, PA Br. 25**

Mtg. 1st Fri. 8:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101  
(724) 652-7221  
PRES. Steve Kaplin  
308 Edgewood St, N.Castle, 16105  
(724) 658-5228 SmKaplin@yahoo.com  
SEC'Y. Daniel A. Both  
1882 LaClair Dr., N. Castle 16101  
(724) 658-9557 bothdan@msn.com  
ATS SEC'Y. Johann Paal  
3201 State Rd. N. Castle, 16105  
(724) 654-1776  
SICK NOTICES to Daniel A. Both

## **Merrillville, IN Br. 26**

Mtg. 1st Sun. 3:00 p.m.  
Slovak Club - 6920 Broadway  
(219) 756-5101  
PRES. Jeff Szostek  
1652 W. 97th Ave., Crown Pt., 46307  
(219) 661-0233  
REC. SEC'Y. Raymond (Sam) Palyok  
724 E. 25th. Pl Lake Station, 46405  
(219) 962-7345 Zands6@msn.com  
ATS SEC'Y. Randall Floyd  
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494  
SICK NOTICES to Raymond (Sam) Palyok

## **New Castle, PA Br. 27**

Mtg. 1st Thurs. 8:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101  
(724) 652-7221  
PRES. Edith Hartfelder  
128 Decker Dr., N. Castle, 16105  
(724) 652-5106 gac3h@comcast.net  
SEC'Y. Marie Benedict  
PO Box 25 Edinburg, 16116  
(724) 667-7395 bckskinbnny@verizon.net  
ATS SEC'Y. Dolores J. LeComte  
125 W North St Apt. 331  
N. Castle, 16101  
(724) 658-4110 deej65@yahoo.com

## **New Castle, PA Br. 27 cont.**

SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Gertrude Tizak  
241 Cambridge St. #406  
N.Castle, 16105  
(724) 652-1867

## **Monaca, PA Br. 29**

Mtg. 1st. Sun. 12 noon  
Saxon Club 410 6th St.  
(724) 774-7737  
PRES. Lawrence H. Crudden  
1927 Hill Rd. Monaca, 15061  
(724) 775-0260  
SEC'Y. Sharon Donovan  
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe  
1255 Chestnut St. Monaca, 15061  
(724) 774-7094  
SICK NOTICES to Patricia Backus  
923 Indiana Ave. Monaca, 15061

## **Youngstown, OH Br. 30**

Mtg. 2nd. Sun. 2:30 p.m.  
Saxon Club 710 S. Meridian 44509  
(330) 792-7973  
PRES. Walter Benesch  
1268 Bexley Youngstown, 44515  
(330) 792-9357  
SEC'Y. George Klein  
190 S Forest Hill Youngstown, 44515  
(330) 792-5959  
ATS ADULT & JUV. SEC'Y. Roger Fotiuk  
3849 Frederick Youngstown, 44515  
(330) 792-0034  
LOCAL DUES to Mike Markel  
2075 Sandy Ln. N Jackson, 44451  
(330) 538-2639

## **Ellwood City, PA Br. 32**

Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview St.  
(724) 758-3268  
PRES. Docia Jacobs  
130 Belton Rd. Ellwood City, 16117  
(724) 758-8486 djeannej@yahoo.com  
ATS Sec'y. Sara Mullin  
600 Dover Ln. Ellwood City, 16117  
(724) 758-4764

## **Cleveland, OH Br. 33**

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.  
Lyndhurst Community Center  
1341 Parkview Drive, Lyndhurst OH  
440-449-5011  
PRES. George T. Schneider  
1035 Pennfield Rd. Cleve Hts., 44121  
(216) 382-8657  
SEC'Y. Jeffrey S. Krestel  
5130 Kneale Dr. Lyndhurst, 44124  
(440) 460-1745  
ATS SEC'Y. Dolf Litschel  
8050 Conestoga Trail Concord, 44060  
(440) 358-1184  
SICK NOTICES to Jeffrey S. Krestel  
LOCAL DUES to Michael N. Bretz  
388 East 317th St. Willowick, 44095  
440-943-4543

## **Cleveland, OH Br. 34**

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.  
Lyndhurst Community Center  
1341 Parkview Drive, Lyndhurst  
PRES. Ema Litschel  
8050 Conestoga Trl. Concord, 44060  
(440) 358-1184  
SEC'Y. Arline Suts  
413 Downing Dr. Chardon, 44024  
(440) 285-9498 asuts@alltel.net  
ATS SEC'Y. Martha Bretz  
388 E 317th St. Willowick, 44095  
(440) 943-4543  
SICK NOTICES to Arline Suts  
LOCAL DUES to Mary Ann Guip  
791 E. 236th St. Euclid, 44123  
(216) 731-5043

## **Detroit, MI Br. 37**

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.  
St. Peters Lutheran Church  
11423 Chicago Rd. Warren, MI  
(586) 979-3850  
PRES. Susanna Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly, 48442  
(810) 694-1860  
beetlebugsue7@peoplepc.com  
SEC'Y. Janet Nelson  
650 Trinway Dr. Troy, 48085  
(248) 879-3213 janetreadnelson@juno.com  
ATS SEC'Y. George Schemmel, Sr.  
20843 Coventry Clinton Twp., 48035  
(586) 791-8135  
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to  
Samuel Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly, 48442  
(810) 694-1860  
beetlebugsue7@peoplepc.com

## **Merrillville, IN Br. 40**

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.  
Slovak Club 6920 Broadway  
PRES. Betty Mucha  
6705 Harrison Ct. Merrillville, 46410  
(219) 769-5539  
SEC'Y. Brigitte Floyd  
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494 brigittefloyd@msn.com  
ATS SEC'Y. Randall Floyd  
1806 E 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494 rfloyd1066@msn.com  
SICK NOTICES to Brigitte Floyd  
LOCAL DUES to Zita Palyok  
724 E. 25th Pl. Lake Station, 46405  
(219) 962-7345 zands6@msn.com

## **Ellwood City, PA Br. 45**

Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview Ave.  
(724) 758-3268  
SEC'Y. Robert Smorada  
123 Golf Ave. Ellwood City, 16117  
(724) 752-5553 BSmorada@Prodigy.net  
ATS SEC'Y. Sam Mullin  
600 Dover Lane Ellwood City, 16117  
(724) 758-4764  
SICK NOTICES to Sam Mullin

# TALK

**Talk over your insurance coverage with your Branch Deputy. You may find out that an additional certificate in the Alliance of Transylvanian Saxons can give you all the insurance you need to meet settlements and help raise your family.**



## WOMEN NEED TO TAKE MORE RESPONSIBILITY IN PLANNING FOR THEIR RETIREMENT

**SOME OF THE FOLLOWING FACTORS WILL HAVE AN IMPACT ON YOUR LIFESTYLE DURING YOUR RETIREMENT YEARS**

- Women tend to outlive men by as many as five years. If you are 50 years old, you can expect to live another 31.5 years or to age 81.5. On average, a 50 year old male can expect to live to age 77.9. Based on statistics by the Administration on Aging, US Department of Health and Human Services, by the time women are 65, forty-five percent of all women are widows.
- Since many women tend to marry men older than themselves, it has been estimated that seven out of ten women today can outlive their husbands by 15 years.
- Many women today will face retirement alone due to divorce or choosing not to marry.
- Six out of ten women working today are not covered by a pension plan.
- Most women have fewer years in the work force due to raising a family or providing care for their elderly parents.
- Working women today earn on an average 73 percent of what men earn doing the same job!

### **The AFB Annuity Plans can help you provide for a Sound Financial Future!**

An AFB Annuity is a flexible retirement tool...you decide how much you want to put into your annuity and it allows your savings to increase without paying current tax. Minimum deposit to start an AFB Annuity is \$250 for adults. Subsequent minimum deposits are \$25.

Because taxes are deferred until money is withdrawn, interest is earned on money that otherwise would be paid to the IRS.

There are no front-end loads or administrative fees.

Annual Interest Yield will never be lower than 3.00%.

An AFB Annuity can also qualify as an IRA, either a Traditional or a Roth. This year, you can make contributions of \$3,000 into an IRA. If you are over the age of 50, you can put in an additional \$1,000.

Lastly, the AFB Annuity offers you the opportunity to make unlimited contributions while providing guaranteed growth but deferred on all earnings and provide for options of lifelong income. Contact your Local Branch Deputy or AFB Home Office to start saving for your sound financial future!

**Current Annual Interest Yield is 4.00%**

AFB Annuity and IRAs have a surrender charge on early withdrawal during the first 10% withdrawal amount for the first five years of the contract.

